AINDA GOBIERNO CENTRAL NO A INVITA GREMIONAN PA CONVERSACION

ORANJESTAD(AAN)—Mientras gremionan na Curacao ya a reuni cu Gobierno Central pa discuti e pakete di medidanan cu lo keda introduci, y mientras tin tur indicacion cu awe e pakete mester ta cla, ainda gremionan na Aruba no a ricibi un invitacion pa sinta na mesa y haya informacion di loke por wordo spera.

Esaki justamente ta causando basta confusion, comoquiera cu ta dificil pa prepara pa algo, cu lo ta na caminda, sin tin informe concreto.

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIABIERNA 14 DI JUNI 1985 AÑA 4, No.1343

BOTO PERDI A RESULTA NA COLOMBIA

REAGAN A HAYA SOSTEN PA AYUDO NA CONTRA REVOLUCIONARIONAN NICARAGUA

WASHINGTON —Den Camara di Representantenan, Presidente Reagan di Merca a haya ayera e sosten necesario pa por duna ayudo financiero na e contra revolucionarionan na Nicaragua.

Di tal forma e politica cu Reagan ta hibando enfrente America Central a keda ratifica pa mayoria, aunke representantenan Democraat a expresa nan mes encontra di tal sosten. Di parti di representantenan Democraat tabata tin hopi critica ariba e sosten na contrarevolucionarionan, cu ta wordo considera igual na un declaracion di guera.

Mientras partidonan a prepara pa campaña ...

DUDA SERIO CU LO TIN ELECCION NA SEPTEMBER

ORANJESTAD(AAN)—E partidonan ya a anuncia cu campaña politico a cuminza. Preparacionnan ta tumando lugar pa por confronta Pueblo y asina haci e apelacionnan necesario pa sali victorioso den eleccion. Pero mientras politiconan ta planeando nan estrategia pa mira kende lo bay haya e voto di pueblo pa forma e promer Gobierno di e Pais Aruba, tin duda serio cu eleccion lo por tuma lugar na September o hasta e aña aki ainda. Esaki pa e simple hecho, cu den henter e asunto aki, aparentemente no ta tene cuenta cu dos aspecto importantisimo: no ta conoci entrante cual fecha mester disolve Staten y tin tur indicacion cu e departamentonan cu mester organisa e proceso electoral lo no por termina cu nan labornan na tempo.

Pa por tin eleccion pa un Colegio Legislativo, mester disolve loke tin entrante cierto fecha. Den e caso especial aki, cu ta significa inicio di un era estatal nobo pa Aruba, lo mester disolve Staten entrante cierto fecha. Staten ta sigui funciona te na ultimo minuut, cu un areglo nobo drenta na vigor, y si Status Aparte di Aruba keda introduci dia Promer di Januari, esey ta encera cu Staten di Antillas di Seis ta stop di funciona 24.00 or di dia 31 di December 1985. DIARIO ya na un ocasion a mustra ariba e pasonan cu mester wordo tuma promer cu eleccion.

Na Hulanda, sinembargo, e fecha di Status Aparte no a keda yena. Esey ta significa cu no tin un fecha ariba cual Staten lo stop di funciona, pues dificilmente por emiti e decretonan necesario, comoquiera cu no por traha cu suposicion.

Hulanda a bisa cu ta na October e ta yena e fecha di Status Aparte, y esaki por implica, cu mester bay spera e momento cu e fecha ta yena pa stipula eleccion. Gobierno Central mester disolve Staten, pero e mester di e fecha pa por tuma e pasonan concreto.

Mientrastanto mester bay tene cuenta cu e aparato gubernamental cu mester tuma e pasonan necesario pa cera e lista di votadornan, pa stipula fechanan pa entrega di lista. DIARIO tin indicacion, cu den esaki tambe lo tin cierto problemanan, comoquiera cu no ta trata di un trabao "chikito" pero di basta labor cu lo tene por ejemplo Oficina di Censo altamente ocupa.

Mientras mundo politico ta mobilizando, e aspectonan mas importante ta haci cu eleccion na September ta birando cada dia menos realistico, y tin indicacion serio, cu ta den man di Hulanda, cu no kier papia ainda di fecha pa Status Aparte, kico lo bay socede cu eleccion di un Colegio Legislativo, cu segun e plan original lo a keda forma segun un sistema cu ta eligi miembronan pa Consejo Insular di Aruba, cu despues ta bira miembronan di e Promer Staten di Aruba.

PERMISO PA VENTA PUBLICO NA LAGO A KEDA REGLA





E señora cu a wordo alcanza pa un bala durante e madruga di 5 di Mei, ora un homber a haya gusto di dispara ariba un grupo di hende for di un auto, ta para ariba e foto, na e sitio indica, durante reconstruccion di e caso cu a tuma lugar ayeramainta. Por mira ariba e fotonan tambe con e man, cu e arma, a los un tiro, cu a herida e muher. Personal di TOD a midi e distancia entre esun cu mester a tira y e muher. Mas detayes den edicion di awe.

AREGLO PA ENTREGA COMBUSTIBLE DEN FASE FINAL DI NEGOCIACION

ORANJESTAD(AAN) — E acuerdo basico pa entrega di combustible pa uso local, ya ta mas o menos cla, y actualmente ta trahando ariba detayes pa finaliza e convenio cu mester haci posible pa den futuro, combustible keda entrega na Aruba atravez di Esso Petrolero.

Esaki ta informacion cu DIARIO a ricibi ayera, y cu ta indica cu ayeratardi representantenan di Gobierno di Aruba y di Esso Petrolero a bolbe reuni pa trata na yega na un concretizacion di e convenio.

Segun informenan, tabata e intencion pa a termina e conversacionnan mas pronto, pero tur e personanan cu mester tuma parti na e conversacionnan pa Aruba, tabata practicamente na Hulanda. Ayera pues por a continua cu negociacion.

9000 PA KANKER FONDS

ORANJESTAD(AAN)— E recaudacion pa Koningin Wilhelmina Fonds pa combati cancer na Aruba e aña aki tabata di 57 mil florin e aña aki.

Ariba caya a ser recauda un total di 9 mil florin y na oficinanan y negoshinan no menos cu 48 mil florin.

Koningin Wilhelmina Fonds ta gradici un y tur cu a haci posibel pa e accion di recaudacion a bira un exito rotundo e aña aki atrobe.

Koningin Wilhelmina Fonds ta spera di alivia cu e sumanan aki e sufrimento cu llama cancer, na Aruba.



Consejero General, Betico Croes, ayeramerdia a tuma despedida di señor Antonio Cavallato, Presidente di Lago. Despues di ciere di Lago, señor Cavallaro, ta bandona Aruba pa cumpli cu otro encargo di Esso den exterior. Consejero General na nomber di Gobierno di Aruba, a gradici Cavallaro, pa su esfuerzonan haci na bienestar di e compania petrolero, cu lastimamente mester a cera su porta. Señora Cavallaro a lamenta cu e mester bandona e isla, pero a expresa palabranan di gratitud pa e cooperacion ricibi y e ta convenci cu e pueblo di Aruba lo sigui lucha pa e desaroyo general di e isla. Señor Betico Croes a entrega e simbolonan di libertad di Aruba, esta un bandera y un pin cu escudo. Tabata presente Diputado Milton Henriquez y señor Coffie di Lago.

DIA DI TATA

Ban duna PaPa locual e merece, y hacie mas contento ariba su dia

DIA 16 DI JUNI

NO BASILA,POR BO POR HANJA UN REGALO ADECUADO PA BO "PAPIE" NA:

Surprise



ATA NOS SURTIDO:

STOEL cu MATRAS "Sol lig bed"	Antes Fls. 179,-- Awor Fls. 99,--
STRANDSTOEL	Fls. 65,00
BARWAGEN	Fls. 79,50
STRECHES	Fls. 54,50
BEKER	Fls. 6,95
COPIE cu SCOTTER pa PAPA	Fls. 5,95
SET di KWASHI 6 pida	Fls. 7,95
DASSENHANGER	Fls. 14,95
VIDEO CASSETTE 3 pa	Fls. 5,95
TAPE y VIDEO CASSETTE grandi	Fls. 29,50
LEKTUURBAK blanco	Fls. 29,75
ROOKSTANDAARD	Fls. 29,75
WIJNREK palo blanco	Fls. 8,95
SCHOENPOETS doos	Fls. 12,95
Diferente SCEIRO pa SAPATO	Fls. 2,95
LADENREKJE pa warda schroef y clabo	Fls. 7,95
MEMOROL HOUDER pa auto	Fls. 5,95
MEMOROL HOUDER pa lessenaar	Fls. 14,95
TELEFOONKLAPPER	Fls. 14,95
SET di FEITA "Lady Killer"	Fls. 9,75

Y NO LUBIDA CU "PAPA LO KEDA MAS CONTENTO CU UN BUNITA PORCHSET

DIA 15 DI JUNI *SURPRISE lo ta HABRI for di 9'or te cu 6'or NON STOP

Surprise

L.G.Smith Blvd. 136.



ON HIS SPECIAL DAY!

Just for Dad!

RIBA SU DIA .... PAPAI TA REY
PESEY .... MANCHITO'S TEY.

TRECE PAPAI BIN SCOHE SU FLUS, Y NOS TA DRECHÉ P'E FIT A LA PERFECCION.

DIABIERNE y DIASABRA nos ta HABRI te 8 p.m.

MANCHITO'S TA REGALA 20% di DESCUENTO RIBA PAPAI SU FLUS Y 10% di DESCUENTO riba tur otro REGALO pa PAPAI.

MANCHITO'S

RECONSTRUCCION TIROTEO NA SAN NICOLAS

ORANJESTAD(AAN) — Ayeramainta na San Nicolas a tuma lugar reconstruccion di e tiroteo cu a tuma lugar den madruga di dia 5 di Mei. Na e ocasion, un chofer, manejando un Datsun ZX, den cual tabata tin tres persona, a pasa den Caya Barahona. Un homber di inicial T.H.N. di 26 aña di edad, a haya e gusto di los dos tiro ariba un grupo di persona cu tabata para den e caya. Despues nan a aleja di e sitio.

E chofer di e auto a resulta di ta doño di e arma. L. di 26 aña di edad, ta encarcela. E tabata tin e arma den un cashi den e parti dilanti di e auto.

Patras den e vehiculo tabata sinta un ruman homber di N. cu a los a tironan ariba e grupo. E ultimo aki ta den libertad actualmente.

E tres ocupantenan di e auto mester a presenta ayeramainta durante e reconstruccion di e caso. Personal di e departamento tecnico di polis y Fiscal Hoogland tabata presente. Fiscal a pone su mes na altura di con e caso a desaroya, y lo por usa e informacion na momento cu e caso aparece den Corte.

E muher cu a wordo herida tambe tabata presente pa mustra unda e tabata para, ora el a wordo alcanza pa un bala e madruga en cuestion.

Durante un conversacion corto cu DIARIO a sostene cu e muher, el a mustra unda e bala a alcanza su persona, esta na altura di su pecho, pa despues sali na su braza.

Te ainda e tin problema a consecuencia di esaki.

E incidente a tuma lugar ora tabata tin 10 pa 16 persona para na altura di cas number 12 y e tabata para na altura di e cas number 12 A.

DIARIO a presencia e reconstruccion ayera y por a nota presencia di un publico basta grandi cu a sigui e caso.

PERMISO PA VENTA PUBLICO NA LAGO A KEDA REGLA

ORANJESTAD(AAN) — Segun informenan cu DIARIO a ricibi, na promer instante tabata tin algun problema cu e permiso pa Lago por bende e equiponan cu el a pone na venta publico.

DIARIO a investiga un que otro, y asina a papia tambe cu Gezaghebber señor Pedro Bislip, kende a duna algun detayes den e desaroyonan.

Na promer instante e permiso a keda nenga, pa motibo cu e carta cu a wordo ricibi di e compania no tabata duna tur informacion cu tabata necesario pa por a juzga e caso.

Aunke e decision tabata den man di Gezaghebber, el a considera mas prudente pa discutie cu e colegio di Diputadonan.

Asina entre otro e tabata di opinion, cu si ta bay tene un venta publico mester envolve Arubianonan na promer lugar.

Mas informe a wordo suministra na e Promer Mandatario di Aruba despues di parti di Lago, cu a aclarea cu Notario Croes ta encarga cu e venta publico. Ademas Lago a mustra cu no ta e refineria o partinan vital di e refineria ta na venta, pero unicamente equiponan cu tin presente.

Tambe nan a mustra cu ta un grupo di alrededor di 200 persona lo acudi pa cumpra e material cu e compania kier bende.

Despues di e tene cuenta cu tur aspecto, Gezaghebber a duna mientrastanto e permiso necesario pa venta di e equiponan en cuestion.

ARUBIANONAN TA FUNGI COMO COUNTERPART

ORANJESTAD(AAN) — Mientras ya a cuminza hala porta cera pa entrada di extranjeronan, despues di e anuncio di ciere di Lago, medidanan a wordo tuma pa haci e mercado laboral di Aruba menos accesible pa extranjeronan.

DIARIO a discuti e desaroyonan cu Gezaghebber señor Pedro Bislip, kende a mustra cu e ta manteniendo estrictamente na e manejo cu ta ora no tin posibilidad ninguno pa haya personal califica localmente, por atrae extranjeronan.

El a splica cu tin bez ta resulta dificil pa nenga extension di un permiso di permanencia na cierto personanan, comoquiera cu por pone continuidad di un compania na peligro si exigi pa cierto miembro di personal bay pa motibo cu e ta extranjero.

Loke ta pasando actualmente ta, cu den caso cu companianan haya extension pa permanencia di trahadornan extranjero, nan mester tuma un Arubiano den servicio, cu ta fungi como counterpart y ta siña e trabaonan, pa nan por continua despues cu e extranjero regresa su pais.

Regalo di AVB pa school Scucha Nos



Bond di trahadornan den enfermeria a haci entrega di un regalo na School Scucha Nos, den forma di un cheque. Señora Patricia Bouwers, Presidente di AVB, esta Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen, a haci entrega di e donacion na señora Miriam Everon, Presidente di Comision 10 aña Enseñanza pa Sordo. Manera ta conoci e aña aki, School Scucha Nos ta celebra su segundo lustro na nos isla. Tanto e cabezante di e school, señora Yvonne Wever, como jefe di Onderwijszaken, señor Ronny Koolman, a gradici directiva di e bond di enfermeronan pa e donacion cu lo wordo usa na bienestar y desaroyo di enseñanza pa sordo. Tabata presente Franklin Kock, secretario di AVB, y Rugia Coffie, comisario di e bond.

BOTO PERDI A RESULTA NA COLOMBIA

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon despues cu noticia a drenta cu e boto "Bolero" a duna señal di S.O.S. mas o menos 30 milla Noord Noord West di Aruba, contactonan a ser tuma cu Haven en Loodsdienst y mester a sali cu Cudarebo y un avioneta di Citro y avion di MLD pa haci un busqueda.

Pa mas o menos 4 ora despues, informacion a ser haya di e ciudadano Sr. Pichardo cu mas o menos 20 minuut anterior e boto mester a yega Cartagena.

Tabata algun siman pasa cu autoridadnan a confisca tur aparato di comunicacion di Sr. Pichardo kende cu e aparatonan a logra scapa bida di hopi hende cu problema ariba lama cu boto etc.

E mes tabata esun atrobe cu mester a comunica na autoridadnan cu e boto bolero cu 12 persona abordo a yega Cartagena y cu segun e tin entendi e boto a haya problema ariba lama y cu parti dilanti a kibra te cu e boto a cuminza pasa awa.

Como cu aparentemente e boto aki lo tabata tin cosnan ilegal abordo, nan lo a dicidi di no tuma e riesgo ci bin mara na Aruba, pero sigui pa Cartagena.

COLOMBIANONAN A HORTA PAÑA

ORANJESTAD(AAN)— Polis a haya un tip cu un homber y un muher a drenta un negoshi na Playa y baha bay cu algun paña. Nan a investiga y rcherche a bin detene den un hotel na Playa e homber di 34 aña y e muher di 27 aña, ambos di inicial M.O. y di Colombia.

Den cashi di camber di hotel durante investigacion, recherche a bin topa cu un cantidad di paña di hende homber y di hende muher. Nan a bay cu tur paña y durante interogacion na warda di polis a bin resulta cu e dos personanan a bishita varios negoshi cu nan sistema ci compra aki. Tur dos ta cera pendiente mas investigacion di e caso.

LIMPIEZA TUBO DI AWA

ORANJESTAD(AAN) — Awe WEB lo sigui cu e limpieza di tuberia den bario di Brazil.

E trabaonan ta cuminza pa 8 or di mainta y lo dura te Diasabra 3 or di madruga.

Henter dia awe, presion di awa lo wordo afecta den e siguiente barionan: for di Misa di Brazil, bay den direccion pariba te na Brazil 112.

Tambe den Gravenhorststraat, Jarmanstraat, de Veerstraat, Amsterdamstraat, Rooi Master presion di awa lo wordo afecta.

Ta spera cu tur habitante lo tuma bon nota.

kowloon RESTAURANT.
Ta ofrece special pa "DIA DI TATA": 16 di juni 1985
for di 11.30 te cu 15.00 'or
kowloon
–CHINESE ROYAL BUFFET



Buffet ta consisti di:
* Boneless Chicken with Mushrooms
* Sliced Roast Pork chinese style
* Sliced Tenderloin in Chinese Sauce
* Hung Law Tau (w.i. top shell)
Cocolishi cooked with sweet-hot pepper,
Chinese black Beans and served with a special Chefs sauc
* Kowloon Fried Rice
* Kroepoek /Plantain
* Fresh Fruit Salad

Come na bo gusto pa Fls. 15,90 pa persona.
Mucha te cu 12 aña Fls. 10,-
Prijs ta excl. service charge.
PA ESNAN CU TA DESEA PEDIDO FOR DI MENU, TAMBE TA POSIBEL.



Father's Day Specials
20% di DESCUENTO
ARIBA TUR MERCANSIA NA:
Joyeria Raghunath
Nassaustraat 64

MAGNA IMPORT & EXPORT
Koningstraat 52, Tel. 24349

Nos ta ofrece pueblo si bo ta bai construi bo cas of renoba bo cas ? Nos ta ofrecebo nos servicio pa traha bo kozijnnan pa bentana y porta y tambe bo portanan y bentanan na e diseñonan cu bo ta desea di madera di cedar. Y tambe nos ta traha tur tipo di kashi, kitchen cabinet, wandmuebel, kashinan di baño etc., y un bon trabao ta garantisa. Y tambe nos ta mula carbite tip blade, y tambe bladesnan pa schaafbank Pa mas informacion pasa na Koningstraat 52 wak y convence pa bo mes.

SHOP HERE ...it's the WAREHOUSE Supermarket Specials
WERFSTRAAT NO. 7 PANORD DI RITZ

Chocolade melk	f. ~~1,40~~ - f. 0,99
Chicken Legs	" ~~6,40~~ - " 5.49
Riedel dranken	" ~~1,25~~ - " 0,99
Pringle Potato Chips	" ~~2,75~~ - " 2,14
Unox Soepen	" ~~1,85~~ - " 1,59
Half volle melk	" ~~1,25~~ - " 0,99
Bacardi Rum 500 ml.	" ~~12,15~~ - " 10,69
White Label 37.5 cl.	" ~~11,20~~ - " 9,86
Absolut Vodka 500 ml.	f. ~~10,20~~ - f. 8,99
White Wine Lu Piat D'or	" ~~6,25~~ - " 5,50
Sherry Gil Galan	" ~~6,75~~ - " 5,60
Sun Bright Grapefruit juice 46 oz.	" ~~2,37~~ - " 2,08
Rubbermaid artikelen	10% korting
Jockey sokken	10% korting
Beleg	10% korting

• Pa tur Tata lo bin tin un regalito!
• DIABIERNA NOS TA KEDA HABRI TE CU 9 OR DI ANOCHI
• Diasabra tur hende lo haña un kopi koffie Douwe Egberts gratis

FOOD IS A BARGAIN HERE!

PIEDRA
Pa basha Ringbalk, Vloer y Fundeshi
Number 4" y 5"
Yama Lopez Corp
TEL: 28448

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
JUNE 8- JUNI 14
BOTICA ARUBA

Dokter di warda den weekend Oranjestad(AVD) Pa e fin di siman venidero,dokter E.E.Lacle lo tin warda pa e districto nan Oranjestad,Paradera, Noord,Tanki Flip y Santa Cruz.E warda di dokter Lacle ta ariba 14,15 y 16 di Juni y su consultorio lo ta ba Seru Pita 54-B.Por alcansa e dokter na telefoon 25370 of 28442 Pa patientnan cu no por warda te dialuna e oranan di consulta ta como lo siguiente; MAINTA di 9.30 pa 10.30 y ATARDI di 5'or pa 6'or na su consultorio.

TELEARUBA
Friday June 14
6:00 Dance Fever
6:30 I'ts all in the game
6:45 Colorina
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 Chiefs part 5
9:30 Wrestling
10:30 International news
11:00 Moneyline
11:30 Sport tonight
12:00 Sign off

PLACA FALSO DEN RUMSHOP

ORANJESTAD(AAN)— Propietario di un rumshop na Noord a haya un cara abao di un cliente cu a bin paga su bebidanan cu un billete di 100 dollar. Recherche a confisca e billete y a keda di busca e persona cu a pasa esaki na e rumshop.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA-83079-05857-62009
ORIENTE-59398-93014-70497

HOROSCOPO

PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls.395,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !


ARIES(21 maart-20 april)
E dia di awe ta mustra miho en todo caso mas activo.Bo por logra hopi,si bo no tin miedo pa haci esfuersonan extra.

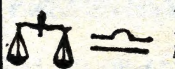

TAURUS(21 paril-20 mei)
Awe bo mester laga cosnan bai manera nan bai,esaki ta e mihor manera pa evita problema.No fia ningun hende nada den e dianan aki.


GEMINI(21 mei-20 juni)
Haci algo pa otronan,y no tene cuenta cu bo deseonan so.Den asuntonan di negoshi y comprasnan bo tin suerte,probecha!


CANCER(21 juni-22juli)
Famia,cas y personanan stima lo exigi hopi di bo.Nan interesnan mester bai dilanti.E dia di awe por trese solucion di algo,cu pa basta dia tawata pendiente.


LEO(23 juli-22 augustus)
Bo plannan por desaroya bon,especialmente si bo busca ayudo di personanan cu por haci algo pa bo.


VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo por tin un tiki di suerte.Mantene e bon relacion entre bo famia y bisinja.

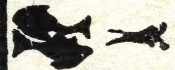

LIBRA(23 september-22 october)
Bo mester scucha loke otro hendenan ta papia.Bo propio enteres por ta robez.


SCORPIO(23 october-22 november)
Bo por tin ganasho personal,yuda un persona financieramente.Duna atencion na un persona keri.


SAGITARIO(23 november-21 december)
Evita tencion den bo vecindario.No busca amistadesnan cu bo cu lo no bale la pena.


CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Scucha noticia cuidadosamente.Por tin algo di importancia pendiente pa bo.


AQUARIO(21 januari-19 februari)
Dedica atencion na bo cas,no laga nada keda descuida.Haci bo debernan prome cu tur cos.


PISCIS(20 februari-20 maart)
Cooperacion ta importante.Riba terena amoroso io bo no tin exito.

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:.................................
ADRES:.................................
MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 12 JUNI

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

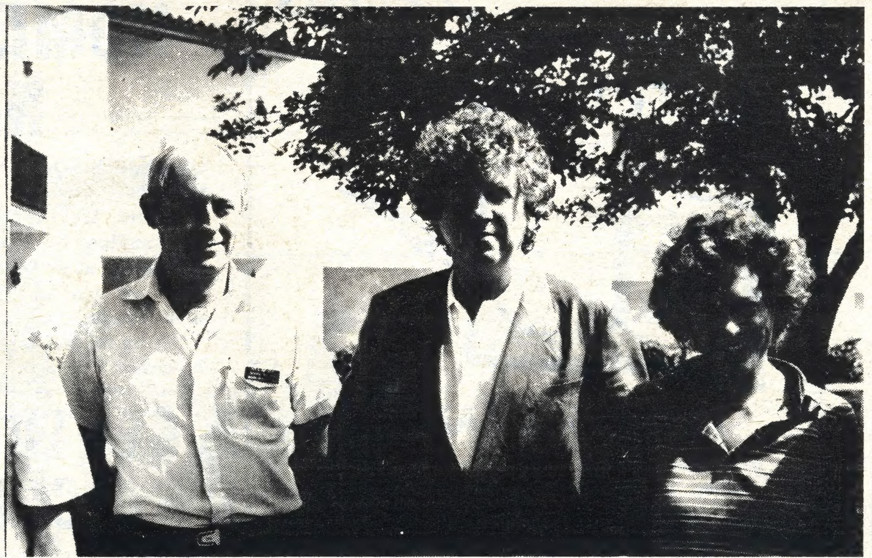
E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA SORPRESA VIDEO DEN HONDURASTRAAT PROME CU 8'or DI ANOCHI.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	1o. PREMIO	6175
	2o. PREMIO	9850
	3o. PREMIO	6214



DIABIERNA: LADIES NIGHT
Cu e cantante Edwin y su Guitara
Damas lo tin nan prome drinks on the house.
Entrada Gratis
10'or en adelante
****
DIASABRA: Conhunto "LOS ASTROS"
Di 10'or pa 5'or a.m.
Y actuacion especial di Edwin y su Guitara
Entrada general Fls.5,--
****
DIADOMINGO: "DIA DI TATA"
Conhunto "LA DIVERCION"
Di 9'or pa 2'or marduga
y actuacion especial di MARIACHI PERLA DI ARUBA
Di 10'or pa 1'or marduga
Entrada general Fls.5,--
Tur TATANAN lo tin un Free Drinks y lo tin Varios Door-Price pa e Tatanan presente



Ariba e foto aki por mira e artista Hulandes Seth Gaikema, cabaretista popular , cu awe ta habri su show den Cas di Cultura. El a yega Aruba cu su ayudantenan dia-ranzon y aki por mire hunto cu Sr. Leo van Veen G.M. di Aruba Beach Club na unda e ta hospeda.

SELECTA TA REGRESA A LA ORQ.

ORANJESTAD(AAN)– E agrupacion musical La Selecta cu pa hopi aña tabata djies un banda mas, y cu despues a bira combo, a pasa den un reorganizacion completo.

La Selecta, den cual formacion cu e tabata semper tabata un di e agrupacionnan musical gusta di Aruba, apesar cu nan nunca a conta entre e grandinan.

Despues di algun luna di inactividad, La Selecta e weekend aki, lo ta ariba plaza atrobe, pero como un orquesta.

Cambionan a ser haci den e agrupacion,; a ser haya tocadornan nobo; a bini acerca un seccion di trombon y trompet, y tambe e banda awor tin mas integrante.

Nan a tuma e simannan cu a pasa pa ensaya un repertorio completamente nobo den e formacion di re-organizacion y awe nochi ta debuta den Balloon Pub pa 10 or, y lo toca tambe mañan anochi y diadomingo anochi den Balloon Pub.

E banda ta consisti awor di e incansable manager/cantante Chonai Faro, Rafael Muscat na Trombon, Hubert Leest na primera trompeta, Henri Croes na segunda trompeta, Albert Chundru na piano, SHoncai Schotborg como bahista, Frans Tromp na Timbales Muku de Cuba na Quinto Angel Giron como cantante.

La Selecta cu e repertorio y sonido nobo cu nan tin ta keda mantene si cu nan no lo exagera den tarifa pa tocanan, y especialmente cu e situacion economico actual, no tin ningun intencion di hisa tarifa tampoco, di manera cu nan ta keda mantene nan mes como e agrupacion familiar di Aruba.

Por contrata e agrupacion via su manager Chonai Faro na 27555, y sigur lo ta cu La Selecta lo pega den e flus nobomusical.

Nèt un kos pa Papai!



di oro di 14 Kt, na preis spesial pa dia di tata.



SPRITZER + FUHRMANN
ARUBA BONAIRE CURAÇAO ST. MAARTEN NEW YORK

Un tradishon di konfiansa

GOLD CROWN
ICE CREAM
YOUTH TENNIS CAMP
Cuminzando for di 8 te dia 20 di juli.Ariba cancha nan di Holiday Inn.Pa inf Humphrey Hosé
tel: 25148 /23600
Eddy Ras:
tel: 25806 /24347

OFERTA ESPECIAL
Un full Installation di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 mast di 20 pia,1 antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc.Pa solamente F.235,-- Cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon Recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel.28602

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

Notas Literarias

por: Maruja Forero Manrique



FELIZ DIA PADRES

Al escribir para las madrecitas, automaticamente adqueri el compromiso para hacerlo tambien para los padres. Si nos ponemos a ver escritos en prosa o en verso de epocas pasadas, encontraremos que absolutamente nada se ajusta a la realidad actual, solamente la funcion genetica y reproductiva no ha cambiado, pero su funcion de padre propiamente dicha en relacion con el medio ambiente, si.

El sistema de vida moderno ha dado un vuelco tan brusco, que no solo se comparten responsabilidades, lo cual me parece justo, sino que se asume el papel de madre, en un momento dado, lo cual es muy loable como tambien usual en la epoca actual, repito por el tren de la vida moderno. Asi que si decimos "viejo, mi querido viejo, con tranvia y vino tinto" se preguntaran, que quiere decir eso?

"Es un buen tipo mi viejo", quizas le guste o lo recuerde el abuelo de mas de setenta años, pero a los otros no les dice nada. Tal vez algo asi menos lejano como "mi padre era padre y amigo, mi padre era amigo muy fiel, mi padre jugaba conmigo y yo jugaba con el " (Eso es de un paseo vallenato.

Pero no nos vamos a poner a cantar ahora sin antes saludar muy cariñosamente a todos los padres qye me lean hoy. Para ellos van mis mejores deseos y qye Dios los premie por todo lo que hacen en pro de esos hijos que ojala en un futuro spean reconocer noblemente la labor de su padre, como tal, colocandolo en ese sitio privilegiado que le corresponde dentro de su escala de valores. Para esos padres dignos de respeto y reconocimento va esre saludo de hoy.

Para todos mis amigos padres, muchas pero muchas felicidades en su dia. Maru.

LOS HOMBRES TE RESPONDERAN
(Carlos E. Mejia) Col.

Cuantas preguntas debe un hombre hacer
y la verdad obtener...
Que tiempo deben los vientos volar
hasta traernos paz...
En cuantas guerras debe un hombre estar
ára entender la hermandad....
Los hombres tendran respuestas que dar
Los hombres volveran a amar.
Por cuantos años debe un hombre andar
buscando su felicidad

Que tiempo pueden los hombres sufrir
hasta tener que morir
Por cuantas horas debe un hombre hablar
antes que pueda escuchar.
Cuantas distancias tendran que salvar
los hombre buscando el final....

Por cuantos dias tendran que esperar
los viejos para descansar
Cuantos millones de siglos habra
antes de la eternidad?
Los hombres tendran respuestas que dar....

HOMENAJE NA TATANAN NA SANTA CRUZ

ORANJESTAD(AAN)— Despues cu Forza Juventud Uni a organisa un grandioso homenaje na mamanan, awor ta mas cu claro cu nan ta organiza algo tambe pa tatanan.

Ta pa tal motibo, Forza Juventud Uni a uni forza cu AJMG Santa Cruz y Credit Union Santa Cruz pa organisa un homenaje na tur tata. E evento lo tuma lugar Diasabra anochi na Credit Union di Santa Cruz. Lo bay tin canto, declamacion, sorpresa, mientras cu tin oportunidad pa baile ariba ritmo di discoteca.

Tambe lo tin caha di orgel. Uno y tur y tur tata especialmente ta wordo invita na e homenaje.

CENTRO DI BARIO BRAZIL TA CELEBRA DIA DI TATA

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di Centro di Bario Brazil ta organiza Diadomingo awor, dia di tata, un grandioso show y fiesta bailable for di 4 or di atardi te cu 10 or di anochi den Centro di Bario Brazil.

Lo tin Conjunto La Diferente, Mariachi Nacional, Caha di Orgel Gloroa, Grupo di Baile Palisia, Hubert y su Grupo, grupo folklorico juvenil di Brazil y hopi mas.

Entrada ta solamente 3 florin pa persona. Dos mucha por drenta cu un carchi y entrada pa tatanan ta completamente gratis.

Tambe durante di e actividad aki lo escoge tata di centro di bario Brazil.

DIA DI TATA NA CAIQUETIO

ORANJESTAD(AAN) — Diadomingo awor entre 4 or di atardi y 8 or di anochi, lo tin celebracion di Dia di Tata na Club Caiquetio.

Lo tin caha di orgel y show di baile. Entrada ta gratis.

PROSIT DIA DI TATA CU





BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN
FINDLATER MACKIE TODD & CO LTD LONDON
WINE AND SPIRIT MERCHANTS

FINDLATER'S
FINEST SCOTCH WHISKY
PRODUCT OF SCOTLAND
Imported by
ARUBA AGENCIES Ltd.

CUMPRANDO UN BOTTER DI 0,75 LITER, UN CHIQUITIN DI 0,2 LITER DI REGALO

DIASABRA 15 JUNI 1985 LO TIN DEMOSTRACION DI FINDLATER'S DEN VARIOS SUPERMERCADO AKI NA ARUBA !,

Punk Funk

ROCK CONCERT

Ball and Pivot

HOT NEW U.S. BAND



WITH TWO SPECIAL GUESTS:

* HIGH & HEAVY
* TO BE ANNOUNCED



SATURDAY JUNE 15, 8.30 P.M.

CONCORDE BOXING ARENA

DRINKS AT POPULAR PRICE

ANGEL

EXPOSICION OBRA DI MAN DEN CAS DI CULTURA

ORANJESTAD(AAN)— Cuminzando Diavierna dia 21 di Juni y te cu Diadomingo 30 di Juni, lo tin na Cas di Cultura un exposicion unico.

Obra di man, mayoria original di Aruba, cu hopi trabao y dedicacion a wordo colecciona, manera por ejemplo un lenso di man di promer cu 1924, un slopi di rejilla borda setenta aña pasa, pa un mucha di school di 14 aña, un sobrecama di mas i menos 70 aña bieo, gehal cu hilo no. 80, etc.

E exposicion aki ta wordo organisa pa Falpa, Fundacion Arubano pa Lectura Papia y Adapta en cooperacion cu Instituto di Cultura y Stichting Schouwburg Aruba.

Falpa ta produci lectura papia y adapta pa esnan visualmente incapacita y esnan cu no por leza.

Pa sigui cu su trabao voluntario, Falpa mester di placa.

E exposicion lo brinda cada ken cu bishite masha hopi mes: fuera di un enorme variedad di obra di man, entre otro tambe e posibilidad pa desaroya aprecio y admiracion pa e arte di obra di man, podiser e arte aki lo por bolbe lanta cabez.

E contribucion di cada bishitante ta masha abao esta un florin pa hende grandi y cincuenta cent pa mucha.

Naturalmente schoolnan tambe ta bon bini.

Ta aconsejable pa schoolnan yama Instituto di Cultura na telefon pa laga sa fecha y ora cu nan ta bini pa asina hopi no yega na mesun ora pero lo por goza di e exposicion na nan antoja.

Apertura di e exposicion fantastico aki lo ta Diavierna dia 21 di Juni 1985, pa 8 or di anochi na Cas di Cultura.

FESTIVAL DI MUSICA

ORANJESTAD(AAN)- — Diaranzon 19 di Juni, Arubaanse Kunstkring, den combinacion cu CCA lo presenta un festival di musica, designa na e celebracion di 20 aña di existencia di e orkesta juvenil di Curacao.

Pa e evento especial aki, e orkesta a reenforsa e festival simfonico aki, consistiendo di 75 jovenes musicos cu lo duna un concierto clasico den Cas di Cultura pa 8 or di anochi.

Lo por goza di un programa completo cu e composicionnan di Mozart Saint Saens, y Beethoven.

Como artista invita lo bini Aruba e clarinetista Americano, Lorraine Haddad di New York. El haya su estudio profesional na e conservatorio di musica na New England, Boston, cu e conocido William Wrzerien, caminda tambe el a haya su titulonan di Bachelor y Master den Musica. Fin di aña e lo haya su PHD, na e instituto di musica di Cleveland.

Lorraine Haddad tabata un miembro di e famoso American Wind Symphony Orchestra, y el a aparece como solista na diferente ensembles.

El momento, e ta docente invita pa Clarient y teoria na e Universidad di Ohio.

Banda di musica clasico, Lorraine ta un amante di musica moderno di awor aki, pesey e ta miembro activo di un grupo moderno di musica yama Reconnaissance New Music Ensemble, na Cleveland.

Lorraine lo haci su presentacion na Aruba cu un clarinet orchestra program den A, W 622 di Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) cu tabata e ultimo composicion di Mozart.

Despues lo sigui un cello concert no 1 den Opus 33 di Camille Saint Saens (1835-1927) cu e solista Luisa Gorsira, kende a studia na Puerto Rico Conservatory cu Adolfo Odnoposoff y despues na New England Conservatory cu e celista Americano, Laurence Lesser cu tabata un alumno y asistente di e famoso Gregor Piatigorsky.

Luise a aparece masha jong mes den solo concert y ta un miembro activo di Curacao Stringkwartet y Curacao Camarata. Despues di intermedio e programa ta sigui cu e simfonia no 5 den C Opus 67 di Ludwig van Beethoven.

Como un estimulo pa e publico Arubano lo por goza di e evento cultural aki e prijs di entrada lo wordo teni masha abao mes pa asina desaroya cerca nos jovennan y musiconan local, un bon oportunidad pa por mira y goza di un concierto unico den su estilo. Prijs ta diez florin y jovennan miembro di Kunstkring ta paga solamente 8 florin.

Carchi ta obtenible na tur libreria.

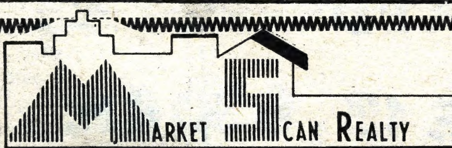
Lorraine a haci su presentacion na Ar

PLAQUETTE PA ARUBA AGENCIES

ORANJESTAD(AAN)- — Aruba Agencies recientemente a haya muestra di honor pa e hecho cu pa di cuatro bez den un periodo di cinco aña, el a surpasa e objetiva di venta cu a wordo fija.

Aruba Agencies ta e agente exclusivo pa productonan di e compania R.T. French, cu ta produci entre otro condimentos.

Patrick Paris di e agencia a ricibi un plaquette durante e conferencia di venta cu a wordo teni na Toronto, Canada.



SERVICE IS OUR COMMITMENT
TA BENDE
Un CAS nobo,riba hoofdweg Brasil-WSB,3 camber,2 baño,sala,overdekte garage,patio patras,front porch,riba 624m2 Erfpacht,Prijs reduci na Fls.80.000,00
Hypotheek disponible
Un pida tereno verkaveld,y cla pa construccion 737 m2 Eigendom.Prijs rebaha pa Fl.12,50/m2 Vecindario di misa di Paradera. Pa mas informacion Yama 32255

abc Tin locual bo mester !!

abc
aruba bouw centrum
Weststraat 22
TEL: 23067

- Mosaicos of azulejos Spanjo,Hulandes of Italiano desde 20,- pa metro cuadra.
- Lijm pa pega tegels 25,- pa 25kg.
- Schroojtjes 21,- pa meter cuadra .
- Steenstrips na 27.50 pa meter cuadra.
- Porta masivo pa pafor 210,-
- Porta pa paden 69,-
- Asbestplaten Hulandes den colonan gris, of corra 6 of 8 pia awor cu 10 porciento di rebaho.
- Panchi pa dak den differente color y tipo
- Un banjo completo y bunita na un prijs sumamente rasonabel.
- Of e sanitario di dos color na prijsnan sumamente atractivo
- Cushina completo den differente disenjo y tipo na differente prijs.
- E famoso tegelsnijders na marca JOKOSIT. na Aruba Bouw Centrum bo mester ta pa bo por haja tur material pa drecha of decora bo cas manera mester ta .

pasa un rato !!

DEPORTE

SANTA CRUZ ROCKETS A MANDA JOHNNY THIEL PA SPRING TRAINING NA MIAMI

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacion cu a drenta na mesa di redaccion di Diario, tabata tin bastante confucion, caminda cu ta ser papia cu tin malcontento den Yankees y Baltimore.

Aparentemente ta trata aki na Aruba, cu e malcontento ta sinta, caminda cu scout di Yankees aki na Aruba no a keda contento pa loque cu scout di Baltimore a haci di bay cu un persona cu ta hunga pa AVC pa bay cu ne Miami.

Segun confirmacion cu nos a haya ta, cu diadomingo mainta un grupo di cinco persona a sali rumbo pa Miami, pa e training cu lo bay tin cu Baltimore.

Tey asina leuw cu nombernan esta Frank Kock di e equipo di Marlboro, Richard Simmons tambe di Marlboro Hugo Daou di Marlboro esakinan a ser a punta pa Sr. Chu Halabi pa tuma parti, pa practica cu e Rocky League di Baltimore.

E equipo di Rockets a manda Johnny Thiel pa un training pa maneha un equipo, y manera nos a yega di apunta, Johnny durante cu Rockets a presenta su hungadornan, su nombar a ser nombra como un di e personanan cu lo bay maneha Santa Cruz Rockets den A class

Tambe a tuma parti hunto, Beto Rojas pa atende algun training pa entrenador.

Di e forma aki nos ta desea tur e personanan aki exito y cu pronto lo mira futuro pa loque cu nan a bay haci.

RESULTADO DI VOLLEY DEN CURSO DI SIMAN

ORANJESTAD(AAN)— Den e curso di siman aki, tabata tin algun weganan di volley na Sporthall na Santa Cruz, caminda cu sierto equiponan a duna basta bon bataya.

E partido entre Smarties N.V.M., den dos set sigui a gana Brazil cu scorenan di 15 12 y 15 0

Tabata un wega den division di damas B class.

Den esun di caballero A class, Penha Strikers a bini di atras pa gana AVC cu setnan di 3 2.

AVC a pika dilanti cu score di 16-14/15-10, pero despues Penha a logra di bini fuerte bay cu tur tres set sigui cu ta 15 3, 15 13 y 15 13.

E partido cu a hiba basta fanatico tabata esun caminda cu ora cu e fanaticonan di Galeria Moderna a kere cu Galeria lo keda mantene nan invicto, pero pa sorpresa, Amstel Atom Boys a bini y kibra e invicto di nan cu set di 2-1.

E partido aki tabata den caballero B class cu setnan a bay 15-13/15-13 y 15-10.

E ultimo wega di e siman tabata den damas A class, caminda cu Savaneta Six Stars cu sin ningun problema a pasa ariba Caiquetio 3-0.

Setnan tabata 15-10, 15-5 y 15-10.

BOYS BRIGADE CU ACTIVIDAD

ORANJESTAD(AAN)— E aña aki BoysBrigade ta trata di manda algun di su miembronan pa St. Lucia.

Pa e motibo aki ta cuminza cu actividadnan pa recauda fondo , y e prome actividad ta un BBQ cu lo ser teni diasabra den Don Bosco Club na San Nicolas for di 10 or mainta pa 3 .30 or atardi.

Na St. Lucia e miembro nan di Aruba lo reuni cu participantenan di diferente pais ariba meta di boys Brigade.



Na RCA a ser bautiza e uniform di club di domino di RCA. Esaki a ser haci pa madrina Maria Willems den presencia di presidente Daniel Kelly, capitan Robert Arduin y Augustin Boekhoudt y otro miembronan di e equipo.

CELEBRACION DI
Dia di Tata
NA
Paradise Restaurant
AMISTAD
TAKE AWAY Na Tanki Leendert
For di 11'or di mainta Barbecue y otro Especialidadnan na Prijsnan Especial
Lo bai tin un anochi di Gala den PARADISE RESTAURANT
Cuminsando pa 7'or di anochi cu diferente Premio pa e TATANAN presente,eleccion di TATA di aña y Serenata di Mariachi.
Esaki lo ser transmiti a bibo y directo pa Radio Carina la Maxima
Haci bo reservacion na telefoon 28126 for di awor pa bo no keda desapunta.
E Prijsnan di tanto cuminda y bebida di Paradise Restaurant ta sumamente economico y e servicio ta di primera bao direccion di Sr.Fernando Kock.





Pa Maxima Proteccion
Servicio y PAGAMENTO Rapido
Segura Cu.

auto

candela

THE NEW INDIA ASS. CO., LTD.

Agente General
CH. H. RAGHUNATH

robo

varia

CORDA BON
SEGURO DI AUTO TA OBLIGATORIO

REGLANAN NA TRIALTHON

Start: 07.00 na Rogers Beach
Ruta: Pabao di e Pier Central, pasa meymey di e dos palonan den lamar, pasa rond di e dos boeinan oranje y back na e pier. Lo indica exactamente na unda mester sali for di awa.

Ta recomendable pa tuma un douche y cambia bo paña.

Ariba bicicleta ta sali for di Colony, despues di di e gate, despues Calichi pit, Fort Heuvelstraat, Dr. Schaepmanstraat, Pastoor Hendrikstraat, Hoofdverkeersweg pa Oranjestad, bira na rotonde dilanti di Cas di Cultura, bay te na altura di Drive Inn, direccion di Barcadera, te na Bucuti Yacht Club. (distancia 34.7 km.)

Aki e careda di 10 km. lo cuminza. Ta core te na altura di Verkeerspolitie na Balashi y back pa e finish na Bucuti.

Reglanan:
General: Edad 16 aña y mas. Tur participante mester tin un declaracion medico, den cual ta para cu e participante ta den tal condicion cu e por participa na e Trialthon. Si e participante ta menor na 19 aña, e mester di autorizacion por escrito di su mayornan, fuera di e declaracion medico. Tur reglanan di trafico mester wordo respeta durante e competencia. Orden di polis mester wordo respeta.

Den zona aparta especialmente pa atletanan, na Rodgers Beach y na Bucuti, Idefre lo permiti solamente un ayudante pa cada atleta. E ayudante aki lo keda responsable pa tur pertenencia di e participante. Idefre lo no para responsable pa ningun articulo cu por bay perdi. Lo tin diferente control durante henter e ruta di e trialthon y un infraccion ariba e reglanan estipula pa e organisadornan lo significa descualificacion automatico,
Landamento 1 km.

No ta permiti duikbril, snorkel, flaps esta fins. Tur participante mester di un swimming cap, y mag landa cualquier slag. Mester pasa pafor di e boeinan. Lo tin algun boto ariba e ruta cu mester wordo landa. Hisa bo man na laira si bo ta den problema. E ora ey bo ta wordo saca for di awa. Automaticamente bo no por participa mas.

Den kleedhokjes por cambia paña solamente. En todo caso, mas liher posible, mas liher bo haci, mas mihor pabo, pasobra tempo ta sigui core.

Si un oficial ariba boto nota cu bo ta stroba un landador intencionalmente, lo tin como sanccion descualificacion.

Ningun participante mas wordo acompaña pa nan mes boto. E boto mester keda aleja por lo menos 20 metro for di e landador.

PARTI DI CICLISMO
Valhelm ta obligatorio. No ta permiti pa core den grupo. Absolutamente no mag di core banda di otro. Mester core banda drechi di caminda. Bicicleta mester di dos brakes cu mester funciona bon. No ta permiti pa core cu un pomp ariba e bicicleta. E coach cu lo tey pa brinda asistencia tecnico, no mag core banda di e coredor. E coach mester keda cierto distancia patras di e ciclista. Ningun ciclista mag wordo acompaña pa un motociclista. Infraccion ariba regla 21 y 22 tin como consecuencia descalificacion.
FEEDING STATION
E coachnan, ayudantenan por duna e botter di awa na e ciclista, solamente den e zona libre entre Mahuma y Brandweer. E zona aki lo wordo indica pa bandera berde. Kier meen cu e ciclista por haya awa ora di bay direccion di rotonde, y si tin mester ora di bini back direccion di drive inn. E ayudante

Sigui lesa pagina 13

GRUPO GRANDI DI ATLETA YA A INSCRIBI PA TRIALTHON

ORANJESTAD(AAN) — Manera ya a keda publica, Idefre lo organisa pa promer bez na Antillas, un prueba di Trialthon.

Ya tin 59 atleta cu a inscribi pa e gran evento aki, y tin informacion cu ainda tin varios atleta cu ta train diariamente pero cu no a registra pa participa ainda

Idefre a recorda tur atleta cu e ultimo dia pa inscribi pa e Trialthon aki ta Dialuna 17 di Juni na oficina di Idefre.

Esnan cu a inscribi for di luna pasa, pero no a paga nan inscripcion, ta wordo suplica pa haci esaki mas pronto posible, pasobra nan lo wordo considera di no a inscribi.

Si tin atleta cu ainda no a ricibi e reglanan, nan por busca nan na Idefre.

SCHOOLNAN DEN TORNEO DI JUDO

ORANJESTAD:Mañan den San Nicolas Sport na Centrum tin compentencianan di judo entre diferente school di judo, den categoria junioren y senioren.

E competencianan ta cuminza 5 or atardi entre schoolnan di San Nicolas, Savaneta, Oranjestad y Noord.

FIESTA SHOPPING CENTER Net pariba di prison
E SUPERMERCADO cu Bo ta Spaar
Placa sigur ariba tur Comestibles
TIN OFERTA
APPELSINA na paki di 10 fls.1,90
PATIA grandi BARATISIMO !
YAMS y YUKA prijs Baratisimo p/l.
PIA di GALIÑA 5 lbs. pa fls.5,65
Nos ta sigi crese E siman aki,y mas BARATA CU NUNCA.



HOLLANDSE SLAGERIJ
Kerkstraat 18–tel: 21771-23254
Tur CARNI ta fresco

TENDERLOIN	10,75	Liber
SPANISH STEAK (prepara)	5,50	"
KOGEL BEEF	5,50	"
PORKLOIN fresco y (prepara)	5,75	"
STEAK MULA	4,40	"
LOINRIBS	2,45	

Y tambe nos tin Carni prepara e.o.Steak,Sate,Spareribs, Galiña henter, pia di Galiña, Porkcutlet,Porkchop etc.

HATS OFF TO DAD...
HAPPY FATHERS DAY
FELIZ DIA DI TATA
OFERTA SPECIAL PA DIA DI TATA NA
SAADE STORE
CU CADA COMPRA DI UN SET DI SALA,KAMBER OF COMEDOR BO TA RICIBI UN BUNITA REGALO PA **TATA** HACI**PAPA** CONTENTO RIBA SU DIA
NOS OFERTA TA CUMINSA
DIAHUEBS 13 JUNI TE DIASABRA 15 JUNI
PA COMPLACE NOS CLIENTENAN NOS LO TA HABRI
DIASABRA HENTER DIA
PESEY BISHITA
"SAADE STORE"
Y HACI PAPA CONTENTO
RIBA SU DIA CU UN REGALO CUMPRA NA
SAADE STORE
SAADE STORE
L.G.Smith BLVD 116
TEL: 23800-22189
"PA UN Y TUR"

TOYOTA A GANA MARLBORO SAFARI RALLY

Bon presentacion di Nissan, Daihatsu Charade y Subaru

ORANJESTAD(AAN)— E Marlboro Safari Rally e aña aki tabata tin participacion di 71 auto, y ta solamente 20 a logra yega meta final.

TOYOTA

Autonan Toyota Celica Turbo a ocupa prome y segundo lugar den clasificacion general cu e pilotonan Juha Kankkunen/Fred Gallagher y Bjorn Waldegaard/Hans Thorszelius respectivamente.

Na tercer lugar a termina Nissan 240 RS.

NISAN

Autonan Nissan a haci bon den e rally tambe y 4 di nan a termina entre e 20 nan cu a logra core henter e rally. Mike Kirkland y Anton Levitan a logra pone Nissan 240 RS na tercer lugar di clasificacion general,tambe e autonan di e marca aki a drenta na di 6 lugar, na di 8 y 9 puesto y na di 11 lugar.

SUBARU

Subaru a logra di 10 lugar cu Carlo Vittuli/Robin Nixon como pilotonan den e 1.8 turbo 4wd.

Subaru 1.8 4 wd a drenta tambe na di 12 y 17 lugar.

DAIHATSU CHARADE

E auto cu a duna prestacion cu a ser masha elogia tabata Daihatsu Charade.

di e 5 autonan di e marca aki, na comienzo, 3 a logra termina y tabata na di 13, 14 y 19 lugar den e resultadonan general di yegada.

E di 33 rally Safari aki ta un di e 3 nan mas grandi di mundoy teni na Kenya.

Daihatsu a participa cu 5 Charade di cualnan 3 tabata 993 turbo, un 926 turbo y un sin turbo.

Den Class A-2 na di 13 y 19 lugar den e clasificacion general, Daihatsu Charade a logra prome y segundo premio. Den class B, e Turbo 926 cu a participa pa prome biaha (terminando na di 14 lugar en general) a logra e titulo di honor.

Na 1982 y 1984 Charade a gana titulo Claas A-1 y e prestacion di e aña aki a pone cu e auto aki a haya e apodo di "Little Giant Killer". E aña aki e condicion di careda tabata masha malo. Mal tempo, lodo y stof tabata duna e pilotonan masha dolor di cabez y a pone cu hopi di e autonan a cay afo. Tabata tin lugarnan caminda autonan a surpasa 200 km pa ora den velocidad.

Father s too are special at Mc Donald's
kids treat Daddy to a **Free Breakfast** and an **Old Spice Gift**

at McDonald's ARUBA

on **FATHER'S DAY** June 16
From: 7.30 a.m. - 12.00 noon



IT'S A GOOD TIME FOR THE GREAT TASTE



UNIVERSAL TA TENE REUNION GENERAL AWE

ORANJESTAD(AAN)— E posibilidad ta grandi cu SV Universal pa e aña venidero lo sigui cu e mes directiva bao presidencia di Thelmo Solognier, si awe nochi resulta cu no tin candidatonan nobo pa puestonan den directiva.

Awe nochi na Kukwisa School, SV Universal ta tene su reunion general anual pa 7.30 or durante cual reunion lo eligi tambe un directiva pa aña 1985/1986.

Te asina leeuw cu DIARIO por a averigua, no a ser postula ningun candidato nobo pa puesto di presidente ni pa puestonan den directiva, y speculacionnan ta cu ta e mes directiva e miembronan lo kier mira pa e periodo nobo di direccion di e organizacion deportivo aki.

Manera ta conoci, e reunion general aki mester a tuma lugar dia 31 di mei ultimo, pero a keda posponi. Awe nochi sinembargo e ta continua y ta ser spera cu tur miembro y hungadornan lo ta presente pa e reunion di importancia aki.

Den direccion di e equipo SV Universal lo no tin cambio sinembargo. E equipo ta keda dirigi pa Benny Werleman cu asistencia di Serapio"Boei" Geerman.

E dirigentenan aki ta ser nombra tur aña prome cu campeonato y ta keda pa henter e periodo futbolistico, sea cual sea e directiva cu wordo eligi den reunion general.

Cont. di pagina 12

mester djies cruza caminda y mester tene cuenta cu luznan di trafico.

CAREDA 10 KM NA PIA

Keda core na banda drechi di caminda ora bo start cu e careda di 10 km. Na e punto di vuelta, na altura di Verkeerspolitie, percura pa bo wordo registra pa e oficial.

Ora di regreso, direccion Bucuti, core na banda links. Bo lo encontra otro coredor cu ta coriendo den direccion contrario. Cada kilometro lo tin un post pa awa. Haci bon uso di dje.



Superm. International Weg Seroe Preto y Superm. La Macorisana Theatrestr.6 San Nicolas

WEEKEND SPECIAL

STEAK REGULAR	3,00 LB
LOMO	4,30 LB
SOPPI	2,60 LB
MULA SIN VET	
SUCADELAPPEN	3,50 LB
MULA CU VET	3,30 LB
ARUBAANSE BRIEFSTUK	3,35 LB
ROASTBEEF	3,90 LB
KOGEL BIEFSTUK	4,30 LB
LOMITO	6,40 LB

Y tambe Carni Fresco Fresco
y nos COMESTIBEL ta na Prijs Hopi Abao

FOR SALE

1984 MITSUBISHI GALLANT DELUX SEDAN 12,000 KM with Airco,power steering and power brakes—standard transmission,radio cassette player.

*****

1984 MITSUBISHI One-Ton Diesel Pickup Truck.

******

Both vehicles can be seen at
SPAANSLAGOENWEG 9
After 4:00 P.M.



RICHMOND A GANA NEVADA 13-11

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi den Elias Mansur Ballpark, a continuacion di e tercer vuelta di e campeonato di baseball "AA", den un partido sumamente bon, Richmond a bin gana di Nevada cu score di 13-11.

Nevada den promer inning caba a demostra di un menaza fuerte pa Richmond, nan a bin anota un total di 3 careda.

Pero den e mesun inning Richmond ta bin anota solamente un careda.

Tabata den di segundo inning, cu Nevada ta bolbe pika cu un careda pa asina haci e score 4-1.

Richmond a reacciona den bon di dos y a bin empata e partido na 4.

Den di tres, Richmond ta pika dilanti cu un careda, pero tabata den di cumienzo di cuater inning, cu Nevada ta bolbe bay ariba anota dos careda, haciendo e score 6-5.

Den bon di 4, Richmond ta coi un raly di 8 careda, pa bay ariba cu score di 13-6.

Den di sixto inning, Nevada ta bin anota un careda haciendo e score 13-7.

Tabata den di octavo inning, cu Richmond a sintiele menaza na momento cu Nevada a bin ta anota un total di 4 careda ppniendo e score 13-11.

Cu e forma aki tambe, Richmond a bay cu e victoria di 13 careda, nan a comete 6 error y a laga un total di 7 homber na base.

Nevada tabata tin 11 careda, nan a conecta 7 hit y a comete 3 error lagando 11 homber na base.

Pitcher ganador a resulta Orlando Albus cu a ser releva den di 4 pa Waldrin Buckley y e pitcher derota tabata Johnny Hassel cu a ser releva den di cuater pa Aurelio Dirksz.

Mihor bateadornan pa Richmond tabata Farley Wiersma di 5-4, Michael Tromp di 4-3, Aldrin Buckley di 4-2, Robby Arambatzis di 5-2.

Mihor nan pa Nevada tabata Carlos Growell di 1-1, Aurelio Dirksz di 2-1, y Carlos Philips di 5-2.

Awe nochi lo bay tin e sigiente partido entre Ennia y Richmond den Lago Sport Park.

CAMPEONATO DI DOMINO BOND TA HABRI AWE

ORANJESTAD(AAN)— Den Trappers Club lo tin awe nochi 8 or apertura di e campeonato di domino di Aruba Domino Bond.

Tur equipo lo mester ta presente pa tiramento di lot cu lo tuma lugar.

E aña aki, lo mira si e equipo di Old Parr lo retene su titulo di campeon ya cu tin varios equipo cu ta bon prepara y decidido di bay cu e titulo campeonil e aña aki.

Den Centro di Bario LAgo Heights dia 22 di e luna aki tambe tin domino cu e equiponan di damas di Sporting hungando contra Trappers, y den caballeros Sport Boys contra Trappers, y e mes anochi na Urataka lo tin weganan di billard.

FINAL JUNIOREN DEN PING PONG

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor den Sporthall tin weganan di ping pong junioren.

Como cu siman pasa no a logra termina cu e ranking den e division aki, e weganan ta continua pa 9.30 or mainta diadomingo awor den Sporthall.

Lo tin competencianan tanto den categoria di damas como di caballeros junioren.

Den damas 6 pa 14 aña a inscribi Saskia Croes, Maritza Koolman, Jenny Vrolijk, Wendy Jansen, Louisa Berkemeijer, Sharline Luydens, Antje Belle Dubero, Etlyn Geerman, Joally Croes y Adeline Croes.

Den caballeros 6 pa 14 aña Junior Ras, Rocky Ras, Andy Gomez, Joselito Weller, Gregory Lacle Gino Koolman, Sandy Ras, y Gino Giel.

Tur e otro divisionnan a keda cla caba y despues di e resultadonan di e juniorennan lo publica e resultado oficial pa luna di mei, di e ranking.





Uitloting van de 4 1/2 0)0 25-jarige obligatielening 1962, oorspronkelijk groot Nf. 50.000.000.-

---

De Direkteur van het Departement van Financiën maakt bekend, dat op 10 mei 1985 ten overstaan van Mr. G.J. Bartman, notaris te Amsterdam, van bovenvermelde obligatielening zijn uitgeloot 2.500 obligaties, elk groot nominaal Nf. 1.000.--

Getrokken werd no. 16, zodat ingevolge de leningsvoorwaarden zijn uitgeloot alle obligaties, welke de eindcijfers 16, 36, 56, 76 en 96 dragen.

Deze obligaties, voorzien van de coupons per 1 juli 1986 e.v. zijn van 1 juli 1985 af met Nf. 1.000.- elk betaalbaar bij de kantoren van de HOLLANDSCHE BANK UNIE N.V., de ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V., de AMSTERDAM—ROTTERDAM BANK N.V. en de BANQUE PARIBAS NEDERLAND N.V. te Amsterdam, Den Haag en Rotterdam, voor zover aldaar gevestigd.

Het navolgende per 1 juli 1968 aflosbaar gestelde obligatie-nummer 10.182, het per 1 juli 1970 aflosbaar gestelde obligatie-nummer 10.181, het per 1 juli 1976 aflosbaar gestelde obligatie-nummer 18,559 het per 1 juli 1978 aflosbaar gestelde obligatie-nummer 18,558, het per 1 juli 1979 aflosbaar gestelde obligatie-nu[illegible] 19,570, het per 1 juli 1981 aflosbaar gestelde obligatie-num[illegible] 5,469, de per 1 juli 1982 aflosbaar gestelde obligatie-num[illegible] 5,648, 6,288 en 17.248, de per 1 juli 1983 aflosbaar gestelde obligatie-nummers 6.293 en 13.953, alsmede de per 1 juli 1984 aflosbaar gestelde obligatie-nummers 3.084, 4.144, 5.304, 6.284, 11.804 en 17.784 werden nog niet ter verzilvering aangeboden

De Direkteur,
O.E. Calve



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs maakt bekend, dat degenen die in september 1985 het

examen STAATSPRAKTIJKDIPLOMA VOOR BEDRIJFSADMINISTRATIE, deel 1

wensen af te leggen, zich vóór 14 juni a.s. schriftelijk dienen aan te melden.
De aanmeldingen te richten aan:

ARUBA:	Departement van Onderwijs, afd. Aruba, Frankrijkstraat 3
BONAIRE:	Departement van Onderwijs, afd. Bonaire, Kaya Gen. Manuel Piar 9
BOVENWINDEN:	Departement van Onderwijs, afd. St. Maarten, Backstreet
CURACAO:	Departement van Onderwijs, afd. Curacao, Sta. Rosa 48

De belanghebbenden ontvangen t.z.t. een inschrijfformulier.

De Directeur,



Directiva di:
STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS ARUBA
(Fundacion Scoolnan Catolico di Aruba)
ta anuncia

cu un vez mas tin posibilidad pa inscribi alumnonan na scoolnan Basico Catolico pa e aña escolar nobo (1985 - 1986) riba e fechanan siguiente:

Dialuna 17 y Diamars 18 di juni 1985 serca e Cabesante di scool.

[illegible] Directiva ta recorda cu pa ultimo aña escolar ta obliga[illegible] pa mayornan inscribi nan [illegible] scoolnan basico na e scoolnan di nan bario o parokia En coneccion cu esaki Cabesantenan a haya instruccion pa atene nan mes estrictamente na e decicion aki

Por ultimo Directiva di S.K.O.A. ta haci un apelacion na mayornan cu tin yiunan inscribi na otro scoolnan,pa awor en a[illegible] tambe inscribi e alumnonan aki na e scool di nan bario

BON PARTIDO ENTRE PENHA STRIKERS Y AVC

ORANJESTAD(AAN)— Un di e partidonan bunita di e campeonato di volleyball A classe masculino e aña aki tabata esun entre Penha Strikers y Aruba Video Center.

Den e prome set caba e dos equiponan a lucha duro pa logra tuma ventaha den set, te cu finalmente Aruba Video Center a gana e set 16-14.

E segundo set a bay poco mas facil pa Aruba Video Center y nan a gana esaki 15-10, y aki tambe nan luz a paga.

Penha Strikers a sali pa strike di verdad den e tercer set y a bin gana facilmente 15-3. E di cuatro set ambos equipo a lucha for di cuminzamento pa saca ventaha, y tabata te casi final cu Penha strikers a logra scapa un derota ganando 15-13 forsando un wega decisivo.

Cu e partido empata na 2 set, ambos equipo a cuminza e di cinco set, y atrobe nan a batalla fuerte sin laga otro tuma ventaha amplio. Resistencia di penha Strikers tabata mihor te cu nan a bin gana e wega aki tambe 15-13 pa bay cas cu e victoria.

Den damas A classe, Savaneta Six Stars Topcar a gana facilmente di Caiquetio 15-10, 15-5 y 15-10 pa acumula mas punto den e campeonato.

Volleyball: SMARTIES Y ATOM BOYS CU VICTORIA

ORANJESTAD(AAN)— E equipo di damas B classe Smarties Noord Volley Masters a duna Brazil un les den volleyball ganando den dos set sigui, pero lagando Brazil sin por anota siquiera un punto den e segundo set.

E prome set Smarties a gana cu score di 15-12 y den e segundo set, e muchanan di Noord a dicidi di duna un demostracion di volleyball na esnan di Brazil ganando 15-0.

Galeria Moderna tambe den B classe caballeros no a logra mas punto contra Amstel Atom Boys. E muchanan di Amstel a gana e prome set 15-13 pero a bin perde e segun do set cu score di 15-10.

Den e tercer set Amstel Atom Boys a recupera y a logra victoria di 15-13 pa bay cas cu otro wega gana.

buro "Marga" 169,-

En vergeet het niet hubo zaagt z'n hout op maat om Uw werk te vergemakkelijken. HUBO heeft ook GESCHENKBONNEN en nog veel meer.

BOEKENKASTEN 99,-

HANDZAAG 18 inch fl. 8.95

PASSPIEGEL zelfklevend en met geslepen rand
100 x 30 cm Brons f. 25.50
100 x 30 cm. Zilver f. 21.35
63 x 40 cm f. 17.95
60 cm ø rond f. 29.50
30 cm ø rond f. 11.90

BUITENLANTAARN voor fl. 21.95

VLOERBEDEKKING 32,50 per strekkende meter (1x4meter)

bolschroevedraaier met 4 bits: 5 en 7 mm en nr. 1 en 2 kruiskop voor 6,95

DOE EENS 'N KADO VAN hubo

klauwhamer met houten steel voor 5,95

schroevedraaierset 6-delig 10,95

buro "Rick" 99,-

GATENZAAG 7-delig te gebruiken voor hout, kunststof, enz. zaagdiepte: 45 mm zaagdiameter: 25 t/m 63 mm 6,95

FERGUSONSTRAAT PRISON ANNASASTRAAT TOMATENSTRAAT HUBO

OPENINGSTIJDEN MAANDAG t/m ZATERDAG 8:30-12:00 14:00-18:30

hubo TOMATENSTRAAT 15 - DAKOTA 28977



Ta presenta awe nos custumber di tur Diabierna Nochi Mexicano,awe nos lo presenta pa 11'or MARIACHI LIRIOS DEL CAMPO Cu Vicente Tromp y pa Diadomingo dia di TATA cuminsando 9'or anochi nos lo presenta MARIACHI QUADARINCANA nos ta warda tur e TATANAN,bin pasa nan anochi agradabel den ORINOCO,Para Todo Lo Sabroso.

DIRECTIVA NOBO PA ATTA

ORANJESTAD(AAN)— Recientemente a tuma lugar den Wilhelmina Stadion e Reunion Anual General di Aruba Table Tennis Association. Directiva a splica e miembronan di e situacion precario cu ATTA ta aden y cu lo cuminza organiza accionnan pa recauda fondo pa organiza actividadnan di ping pong.

Relato di directiva y e relato financiero a keda aproba y un biaha mas tambe a keda sin duna decharge na directiva di ATTA di 1981 ya cu durante reunion general di 1982 no a acepta e relato financiero di 1981.

E presupuesto pa 1985 a keda acepta pa e reunion general, mientras cu pronto lo bin cu e accion nan pa recauda fondo.

E directiva nobo cu a keda eligi ta consisti di presidente Marcolino "Nilo "Croes, vice presidente Jossy Lacle, secretario general Juan Didder segundo secretario Elsa Geerman Dubero, tesorero Carmen Koolman, segundo tesorero Kong Ming Cheung, y comisarionan Elgin Nicolas, Mario Croes Jr, Carlos koolman Vera Ramos y Pina Ras.

BONGER A GANA FUNCUP DI BOARD-SAILING

ORANJESTAD(AAN)— Evert Bongers a sa di conquista e Fun Cup di Aruba Boardsailing Club ganando e competencianan cu participacion tambe di sufers di St. Maarten.

E dos participantenan di St. Maarten cu a tuma parti tabata Alfred Koolen y Rob Aberson.

Como cu biento tabata fuerte, e surfernan di St. Maarten no a logra cay den premiacion.

E prome dia Teun Ammeraal a termina na prome lugar sigui pa Evert Bongers.

Den e tercer competencia na unda e ultimo ta cay afo despues di cada vuelta, tabata tin un lucha fuerte entre Ammeraal y Bongers.

Bongers tabata tin un start excelente pero continuamente Ammeraal tabata corta ventaha te cu den ultimo vuelta Teun Ammeraal a sa di pasa y gana.

E segundo dia, biento tabata mas fuerte y olanan grandi a causa cu hopi surfer a perde balance y cay. Den e prome serie ta solamente Bongers a sa di keda ariba su surfboard y asina a logra pasa pa prome puesto. El a consolida e posicion aki den segundo serie ganando esaki convincentemente . E tercer serie tabata e serie cu Steven Verstraten cu no a haci nada e dos dianan, a sorprende tur hende y a bin gana. Den clasificacion final, Evert Bongers a keda como ganador di e Fun Cup Teun Ammeraal na segundo lugar, Jacques Deppe tercero, Guido Frederiks na di cuatro lugr, sigui pa Alfred Koolen di Sint Maarten,Jacob Kerssemakers, Steven Verstraten cu a ocupa di 7 lugar, Heleen Bongers na di 8 puesto .

REPROGRAMACION DI WEGANAN DI FUTBOL

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di AVB a progama weganan nobo pa ser hunga pa diferente equipo. Esaki ta weganan cu no a tuma lugar pa un of otro motibo.

Deportivo Independiente yRiverplate den division dos mester a hunga dia 2 di juni na Noord, pero pa motibo cu arbitro no a presenta mester a re-programa e wega aki.

Deportivo Independiente y Riverplate ta hunga awor na RCA dia 20 di e luna aki pa 8 or anochi.

Den division di honor, San Luis Deportivo y RCA mester a hunga diadomingo ultimo, pero debi na e hecho cu Wihelmina Stadion no tabata habri, e wega no por a tuma lugar.

Diamars awor lo ser hunga den Lago Sport Park e encuentro entre SLD y RCA.

SPORTBOYS CLUB TA CELEBRA DIA DI TATA

ORANJESTAD(AAN)— Ademas di e fiesta bailable Diasabra anochi, bispo di Dia di Tata, cu musica di La Nueva Fuerza, lo tin Diadomingo mes, esta dia di tata, un grandioso torneo di domino pa pareha pa tur tatanan y nan familianan den Sport Boys Club.

Parehanan mester ta forma pa un tata y otro persona, sea esposa, yiu o otro familiar.

E torneo ta cuminza pa dos or di atardi.Lo tin premio pa e tata campeon y sub campeon. Pa alegra e ambiente lo tin presente caha di orgel y tambe un discoteca.

Pa 6 or di atardi lo tin un concurso di wals cu un bunita premio pa e tata ganador.

SOFTBALL DIA DI TATA

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor Hospital Softball Team ariba tereno di La Fama na Savaneta tin un torneo di softball pa Dia di Tata cu Tele-Aruba enfrentando Hospital den e prome wega pa 10 or.

Sugar Kings despues ta hunga contra Divi Divi Tigers, y merdia 1 or Joeys ta enfrenta Savaneta Real Vets. Pa 2.30 or Rolando's ta hunga contra Montaña Braves y pa 4 or King Casino ta enfrenta DOW Pampers.

CHOLIN GEERMAN AYO

C onoci como un homber duro y trahador
Hopi severo pero sincero y honrado
O ra tabata tin mester, e tabata drama su sodo
L ubidando su mes, preocupa pa su familia adorado
I nesperadamente Dios a libre di su dolor
N i sabiendo cu e mester a yama ayo

G randi tabata su deseo di biba
E no tabata kier a entrega
E l a desea di por a alarga su bida
R ondona di sú sernan mas yega
M a Dios Todopoderoso a bisa
A tami ta yamabo mi yiu stima
N o tin sufrimento caminda mi ta

A ngelnan lo canta pa alegrabo
Y oramento ta pertenece na pasado
O lanan di awa di bida lo agradabo.



LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa
fallecimento di
CASIMIRO (Du of Cashin) KELLY

A fallece cristianamente



CASIMIRO

KELLY

mihor conoci como DU of CASHIN

Na nomber di su rumannan, swanan, cuñanan, subrino y subrinanan, ihanan ex coleganan di T.A.V. y demas famia ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar diabierne 14 di juni pa 4.30 saliendo for di iglesia Sta. Anna pa santana catolico na Noord.Restonan mortal lo ta for di 2'or di merdia den misa Sta. Anna na Noord.Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa medio di esaki familia di difunto ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda e di 5 aña di fallecimento di;

JORGE GABRIEL de CASTRO

Na misa Fatima na Dakota
Diasabra 15 Juni pa 7'or anochi

CONCORDE A BLANQUEA VISSER TRADING

den baseball "A" class

ORANJESTAD(AAN)– Diaranzon anochi den Lago Sport Park, tabata tin un partido di baseball di "A" class, caminda cu e equipo di Concorde no a tene cuenta cu nada ariba e equipo di Visser Trading cual e aña aki ta debuta den A class.

Concorde a anota un total di 8 careda, nan a conecta 13 hit y no a comete ningun error.

Mientras cu Visser Trading tabata tin 0 careda, nan a conecta 8 hit y a comete 6 error.

Pitcher ganador a resulta Robert Rodriquez, cu a bay henter e ruta, mientras e pitcher derota a resulta Pedro Croes cu a ser releva den di cinco pa Timoteo Geerman.

Mihor bateadornan pa Concorde tabata Paulus Rodriquez y Marlon Gumbs ambos a bay di 4-2.

Pa Visser Trading tabata Emancio Koolman di 4-3, y Timoteo Geerman di mil punto cu dos hit den dos turno.

E campeonato di baseball A class ta continua diasabra awor cu Rockets enfrentando Marlboro.

Dia di Tata

ESPECIAL PA NOS TATANAN

20o/o Descuento ariba tur Holoshi di Homber Suiso y Seiko

50o/o Descuento ariba Decanter di Crystal pa pone whisky y hopi bon prijs ariba otro articulo manera:

Feneta di dashi, Mancorn, Armband, Cadena, Renchi, Hanger

Tur oro 14 kt of 18 kt.

y tambe Descuento ariba hopi otro articulo

PA DRECHA JOYAS NOS TIN BON SERVICIO CU 20 AÑA DI EXPERIENCIA

JUNE 16TH

Lucor Jewelers

Hendrikstraat 5 Telf: 26765

DOS PARTIDO PA INAUGURA CAMPEONATO ASPIRANT

ORANJESTAD(AAN)– Diadomingo awor pa campeonato aspirant lo tin dos partido pa inaugura e campeonato aki.

E equiponan ta ser pidi pa ta na Wilhelmina Stadion parti pariba no mas laat cu 9 or pa e defile por cuminza pa 9.30 or.

E teamnan mester ta bon uniforma, bini cu nan madrina y bandera, y lo tin premio pa e equipo mihor uniforma.

E prome wega pa 10 or lo ta entre e equiponan di division menor, Caravel y Atlantico Deportivo y pa 11.15 lo enfrenta otro di division mayor, Bubali y Sta. Fe.

MARLINS CU BUITEN DAG

ORANJESTAD(AAN)– E club di Natacion Aruba Marlins ta tene un buitendag mañan diasabra for di 10 or pa 5 or atardi na Baby beach na Sero Colorado.

Pa e muchanan sin transportacion lo tin un bus cu ta sali for di Cas di Cultura pa 10 or y 5 or for di Baby Beach.

Esaki ta un actividad tradicional di Aruba Marlins y tur aña nan ta sera nan temporada di school y di actividadnan di natacion cu un buitendag.

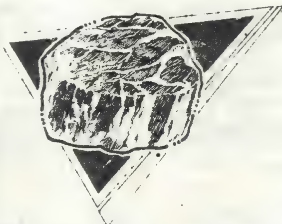
VICTORIA SUPERMARKET

Hendrikstraat 28, Tel: 21541

SPECIAL WEEK-END SPECIAL

WHOLE LEGS 5 LBS	5.85
KOGELBIEFSTUK P/LB	3.95
ROASTBEEF P/LB	4.10
PORKCHOP SIN WESO P/LB	4.15
CARNI MULA P/LB	2.05
LOMITO P/LB	6.99
RABO DI BACA P/LB	2.60
CARNI STOBA P/LB	2.95
CARNI SOPPI P/LB	2.49
HIGRA P/LB	1.30
PORKCHOP P/LB	2.65
MALTA INDIA P/BTL	0.55





BUDWEISER BEER 48/	49,95
JOHNNY WALKER RED 3/4 Ltr	16.50
TENDER FABRIC SOFTENER 32 Oz	2.39
SODA AZUL TACO Bleki	3.59
ALPO DOG/FOOD 15 Oz	1.00
SALCHICHA LIBBY'S 5 Oz	0.99
SWEETHEART DISWASHING 12 Oz	1.65
LUX TOILET SOAP 90 Gr	0.75
KETCHUP HUNTS	1.05
CAREX TOILETPAPER	0.55
IMELCO HALFVOLLE MELK	1.00
PEAR NECTAR LIBBY'S	0.59

Specialidadnan di CARNICERIA:

PORKCUTLET–BEEFCUTLET–SLAVINKEN

SPUTNIEK–YORKI(Salon)–HAMBURGER–

SATE–B.B.QUE RIBS–PORKCHOP–

CHICKEN–TENDEROLLADE–VARKENS-

ROLLADE–BLINDEVINKEN



DIAMOND NIGHT CLUB

SAN NICOLAS

TA PRESENTA

E FAMOSO CANTANTE

"TALI WEVER"

DIABIERNA 14 y DIASABRA 15

For di 11'or p.m. pa 5 a.m.

Entrada Fls.5,–/1 Free Drinks



Si bo ta bai biba den exterior Anto laga un profesional regla bo mudamento completo pa bo.



ECO AGENCY ARUBA NV
TOMATENSTR. 2
Tel: 26034 - 21726

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?



Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

TA BUSCA

Esnan cu mester di un PERSONA pa haci trabao di cas
Por yama
TEL: 24738

TA BENDE
TERENO PROPIEDAD
Na Montaña
Grandura 1073 m2
Pa mas informacion
Tel. 26201

ELECTRIC SKY DISCO
*PA BRUID
*PA BAUTISMO
*PA RICIBIMENTO
*PA HASIMENTO DI AÑA
*OF PA CUALQUIER OCASION
Pa mas informacion yama:
SIEGFRIED MADURO — Tel: 28144
ALEX CROES — Tel: 31535.

TA BENDE
5 Dobberman di 9 siman
3 Herder di 8 siman y
Algun Dwerg Hoenders
(Galiña chikito)
Pet Friend & Hobby Center
Hooiberg 8
Tel: 25882
ariba caminda pa Indian Rock.



TA HUUR

CAS PA HUUR
situa Sta. Cruz 138-A
3 camber ,2 baño,cushina cu built-in stoof,patio grandi coneccion tel. Prijs 750,--.Por worde discut.. Contact:
28739 despues di 4'or

TA HUUR
APARTAMENTO
GRANDI MUEBLA
cu gas, awa, coriente inclui
BUSHISTRAAT 3
Ponton

TA HUUR
Un CAS den becindario di O'stad,di 2 camber 2 baño,cushina,comedor sala,washok.Muebla fls.800,-- p.l.
Tel: 23963 of
Tel: 21696

TA HUUR
Un CAS di cunucu
2 camber,baño,situa priva ariba tereno grandi
Huur f.300,-- pa luna
Tel: 21157

TA HUUR
UN CAS MUEBLA
den Kolibristraat 17
Consisiti di 4 camber cu airco y Un garage
Fls. 1500,-- pa luna
Pa mas inf. 28787 of 28617

TA HUUR
Un cas grandi,4 camber,3 baño-sala-cushina etc.etc. adecuado pa oficina of negoshi.Den centro di O'stad
Inf.Dominicanessenstr.28

FOR RENT
One APARTMENT
Otaheitistr.31
Tel: 45859

TA HUUR
Un CAS na Calabas 9 C
di 2 camber,1 baño,cushina comedor,sala,washok,garage parcialmente muebla
Tel: 23218

TA HUUR
CAS di 2 camber
AYO 29
TEL: 26783

TROPHY UNIVERSAL
A caba di ricibi stock grandi di trofeo y plakaat pa tur clase di actividad.Prijs barata y grabacion pa tur trofeo y plakaat ta gratis si bo cumpre serca nos,y entrega ta wordo haci mes un dia.Trophy Universal situa na Santa Cruz.

TA BENDE

TA BENDE
Un BOTO pa pisca double cabin di 23 pia por yama pa mas informacion
tel.28308/47848
Prijs fls.4.500,--

TA BENDE
Un JUNIORBED
y
PORCH SET
SERO BLANCO 60 B

TA BENDE
Un Buick Skylark aña 1982 full equipped y sun-roof
Super condicion
Pa inf: yama 21235/24659

TA BENDE
Un TOYOTA CELICA liftback 1979
cu mack wheels
Johan de Witstr.2
Tel: 27275

TA BENDE
Un Toyota Celica 1982 ristyled,cu mac wheels tire hancho,am/fm ,airco Tinted glas Fls.10.750,-
Tel: 27702
Seru Janchi 54

TA BENDE
un auto CELICA TOYOTA
Ta cose Paña
JARAWEG
Savaneta 83 D

TA BENDE
Un BROMMER
HONDA 750
TEL: 24655

FORSALE/RENT
House with 3 bedrooms-2 bath-livingroom-dining-room-modern kitchen.All rooms airco.Garage & maid quarters.Fully furnished in Simeon Antonio Available Immediately.
Inf.24233 office hours

TA BENDE
Un Plymouth Duster 1975-V.8
motor bon condicion.
Tur cos nobo nobo
Number full aña
prijs fls.4000,--/47354
Sav.335 Cobi Maduro

Wegens Vertrek
Volgende week TE KOOP
Frigidaire,wasmachine automatic,stoof met gril,bankstel met tafel,stereo set,lampen,surfplank Ten Cate,3 zielen.alles 3 jaar oud.
Siouxstraat.1 S.N. 45217
bij de Congoweg



TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU entrega te na lugar di construccion
y
PIEDRA
no. 4 y 5 pa basha Fundeshi y Ringbalk
tambe nos
TA BENDE
BLOKKI
4 Duim fl.0,90 entrega
6 Duim fl.1,40 entrega
y tambe nos ta bende e mihor calidad di:
GRANIT
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel. 28448

FOR SALE
Bedroom set 800,--Dining set 275,--,Fridge 400,--Stove 175, Washmachine 350,--Sewing machine 300,--Crib 200,--Patio chairs 250,--at:
St. MAARTENSTR. 51
San Nicolas

FOR SALE
24ft. Speedboat (up to 45 MPH)can be used as diving or snorkling boat.Center Consol. 235HP Johnson engine(new) VHF radio,dept. sounder asking:Nafl.28.000,-- financing possible.Price includes Tilt on aluminium trailer.tel. 27678

TE KOOP
Prachtige MANILLA Palmen Verschillende afmetingen van 1 meter tot 2.5 meter.prijzen van Nafl. 50 tot Nafl.250,--
Tel: 27678

Pa motibo di viaje
TA BENDE
Un FORD LAZER'82
airco,3-in one radio cassette,5-speed
Hopi bon condicion
Naf.5500,--
Tel.28111/47651

TE KOOP
VW Passat 1977,58500 km, am/fm cassette excellente conditie f.1550 --complete fotografische apparatuur Pentax MX + 28mm +50mm +135mm+ computer-flitser + paraattas f.600,--;Airco National 2 1/2 jr oud 10.000 BTU f.350,-- GAF super,single 8 projector f.50,-,wereldontvanger f.80,-- radio-cass.recorder Philips 30, Reaumurstraat2,Tel.27521

TA HUUR of BENDE
mesora disponibel Un CAS nobo (250 m2 bebouwd)riba 891 m2 eigendomsgrond,3 camber,2 baño,camber pa sirvienta cu baño apart,espacio pa extra camber etc.Ta huur muebla na Fl.1.500,--y No muebla na Fl.1.100,--Ta bende na Fl.185.000 of mihor contra oferta! Cas ta situa den bario di Ponton.Y financiamento ta posibel.Interesadonan serio por yama:
26764 of 26568

TA BENDE

TA BENDE
Puppies di e rasa chikito "Tekkel"(tamaño di pekinees cu papel(stamboom) di Hulanda y hangua contra malesa
TEL: 28666

TE KOOP
Eikeneetkamer,8 stoelen en uitschuiftafel f.1500,-
Bureau f.200,-,witte uitschuiftafel f.75,--,Pick-Nick tafels f.25,--Glazen en planten.Madlener.Byronstr.4
TEL: 23874

TA BENDE
UN VAN 1977
den bon condicion
Pa informacion
Yama tel. 26134

TE KOOP
3 IKEA keukenkastjes,wit formica a f.50,-,3 alumin.canvas porchstoelen af.40,-;blankhouten kinderbed 1.50 m,hoogslaper met schoolbord,trap,boekenplank f.90,-;houten eethoek,4 stoelen f300,-,pioneer receiver SX-408 FM-AM f.200,-;Akai cassette deck CS 702 D,dolby f200,-;makkelijke stoel suedeleer f.125,-,kamerspotjes vanaf f.10,-,luxe stove Tappan,stainless steel bovenblad,selfcleaning oven i.z.g.st.,met klokwekker f.400 rolschaatsen maat 35 f.10,- Volkswagen Jeep 1974,goede motor,tourdak f.900,0,vogel kooi f.35,-,droogkap G.E. hard plastic tafelmodel f.20,- spiegel f.10,-;grote imperial alumin.f.40,-;macramegordijn f.20,-;vislijn op houten klos f.9,-;kit met visspullen f.10,- planten vanaf f.1,-;kinderboeken f.1,-;diversen.Vrijdag na 12 uur en zaterdag.Savaneta 342 C,aan zee,voorbij Brisas
Tel: 47559

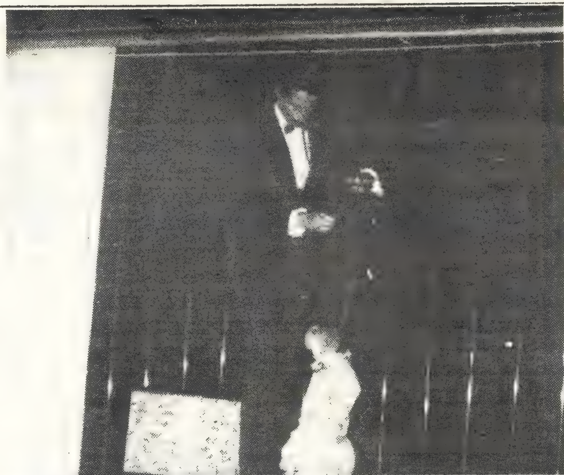
TA BENDE
auto Chevrolet CAMARO
Z 28
1978
Pa mas informacion
De La Sallestr.78

TA BENDE
Tur articulo di cas ariba diabierna-diasabra y diadomingo
Entre 2-7 p.m.
Dominicanessenstr.28

TA BENDE
Un Cas situa na Ponton,consistiendo di 2 camber-baño,comedor -cuchina-sala.
Prijs fls.15.000,--
inf.Dominicanessenstr.28

TA BENDE
Un DATSUN COUPE
1971 pa f.350,--
Pa mas informacion acudi na Nuña 15 C
Paradera

Bailarinanan profesional di Paris ta forma parti di e show Crazy Horse, cu a bay den estreno den Arabesque Night Club di Concorde Hotel. E show ta conta cu un iluminacion tremendo, cu ta acentua e bailenan ariba stage. E show ta presenta tambe Barclay Shaw cu su marionetanan, cu ta diverti tur esnan cu acudi na e shownan cu ta for di 11 or pa 12 or.
Joe Cavalier's a sabi di bini cu otro bon show.





GRABACION VIDEO PA EXTERIOR

ORANJESTAD(AAN)— Pa duna valor y colorido na e filmacion cu ta tumando lugar di e Rock Band Ball & Periot di Boston, mester di un cantidad di mas o menos 60 persona pa figura den un escena ariba beach na Manchebo, cu lo wordo filma for di helicopter.

Esnan interesa por favor acudi na e beach menciona awe pa 3 or di atardi.

Ta wordo suplica pa bini bisti na paña di color, preferiblemente di carnaval, segun un comunicado den cual Gobierno ta haci un apelacion ariba tur hende pa coopera pa asina haci e grabacion un exito y un promocion sigur pa Aruba.



ALHAMBRA BAZAAR

Oportunidad pa Trabao Artistico den nos nightclubnan
Pa Bailarin femenino y masculino biba na Antillas
pa formacion di un Grupo profesional di Baile moderno,
Interesadonan serio mester tin experencia den Jazz,Ballet
Moderno of Clasico

Audicion
Diasabra 15 di Juni,1985
Lugar: Studio di Baile/Cas di Cultura
Ora: 1:00 - 4:00 P.M.
Yama Cheryl Croes tel; 21394/24822
Executive Assistant Divi Hotels

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV – VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 66

A lo menos ya el el a pensa cu e dos hombernan toch a purba si salbe'le promer cu tur cos y despues nan lo haci decisionnan posterior, pa e otro problemanan. E hecho di cu nan no a bini, a dune'le mas temor na es momento, especialmente ora cu el corda cu dentro di un poco rato mas su biaha pa e lugar caminda e rey di cantraban ta lo cuminza. Marcia tabata purba calma su mes cu e idea di cu Dan y Tracy tin plan di salbe'le ora cu e bandidonan ta bay hibe'le, pero pa un of otro motibo, el no por a convence su mes. Pa'for el tabata sinti zonido di botternan cu nan tabata habri, y batimento di glasnan. Tabata parce cu e malhechornan tabata goza di nan bitter, pues nan conversacion y harimento tabata cu masha hopi smaak.

--No ta nada straño,-- Marcia a pensa cu rabia, --Red a bise'le cu e rey di contrabanda a pone un prijs pa su cabez, y e bandidonan tur sabi awor di esey, y nan ta mas cu sigur, cu e chens pa haya e placa ey lo no scapa for di nan man.--

Varios biaha el a puntra su mes, y pakiko e rey di contrabanda ta asina pretencioso, y pakiko el kier pa Marcia bira su muher pues pa loke cu Marcia sabi, el no conoce e homber cu ta yama su mes rey di contrabanda, y mucho mas un, el tabata sigur, cu masha poco bez, kizas lo el a topa cu e homber ey. Na tur caso, e asunto aki tabata un problema, cual mester warda un poco mas, promer cu el haya su solucion. Ya a bira casi completamente scur. Marcia tabata sinti zonido di vlamnan di candela cu tabata kletter, y cu e bandidonan a cende pa haci nan cuminda. De bez en cuando el tabata tende fluitmento of cantamento of un grito den e quietud di e ancohi tropical. --Bo tin e mucha muher den e cuarto?-- Marcia a tende e stem di Desty puntra, ariba cual pregunta e stem di Reflin a contesta: --Sigur cu si,-- --bo por bay mire'le si bo kier.-- --No tin mester,-- e otro un a contesta.

--El lo mester ta masha bunita no ta asina?--

--Si,-- Reflin a contesta, --ta e muher di mas bunita cu mi a yega di mira den mi bida.--

Marcia su sanger tabata subi na su cabez di rabia. Despues el a tende Reflin agrega pocopoco toch na un manera cu Marcia por a tende y compronde'le...... --El ta masha bunita, pero ta jammer cu un muher bunita asina.....-- --Desty ki tempo Red Reflin ta sufri di sintimento?-- Desty a puntra cherchando. --Bay buske'le, nos mester bay awor. Bo ta sigur cu e dos pilotonan no a haya un chens pa manda un mesahe pa radio ora cu nan a naufraga ariba e isla aki?-- Reflin a sagudi su cabez cu no. --E radio ta daña,-- Reflin a contesta cortamente. --E antene tabata kibra,-- Reflin a sigui papia, --y un di e lampinan di e aparato di transmision tabata kibra tambe — kizas esaki a kibra ora cu nan a haci e aterrizahe forzoso.

En todo caso, ya nan no tabata tin chens pa manda un señal di alarma.-- Algun momento despues Marcia a tende pasonan cu tabata acerca su prison. E zonido di e pasonan tabata zona mil vez mas duro den su oreanan, y el tabata sinti manera cu Mala Suerte mes tabata cana bini su prison.

Marcia a cera su wowonan, y a stet su curpa contra e mesa cu tabata meimei di e camber. Di ripiente algo straño a socede. El tabata casi sigur cu el a tende zonido di un tiro —'e zonido tabata basta leeuw, pero toch ta manera zonido di un revolver.

E impresion cu e zonido di e tiro a haci net na e momento critico tabata algo asombroso.

e ta continua mañan.........

INTERNACIONAL

NEONAZINAN TA PROVOCA INCIDENTENAN DURANTE ENCUENTRONAN DEPORTIVO

HAMBURG —Segun e revista semanal Stern di Alemania Occidental, problemanan durante encuentronan deportivo ta wordo provoca pa NeoNazinan. E edicion mas recien di e revista ta mustra fotonan cu ta ilustra e ponencia.

E fotonan, tuma durante ultimo añanan, ta mustra caranan di siguidornan di e lider di NeoNazinan, Michael Kuhnen, kende actualmente ta den prison. E grupo aki lo a provoca incidentenan durante encuentronan deportivo.

Siman pasa, e lider di un grupo di Supporter di e club di futbol, Borussia na Dortmundt, cu ta haya su mes e Frente di Borussia, a wordo condena na un castigo di prison di un aña, pa motibo cu el a molestia un familia Turco.

Siegfried Borchardt, cu ta wordo yama SS-Sigui, durante e eleccion di e estadonan na Mei na Noordrijn Westfalen, a aparece como number uno ariba lista di e Freiheitliche Deutsche Arbeiterpartei, un movimento di e siguidornan di Kuhnen.

Borchardt, kende ya a wordo condena anteriormente, segun Stern ta uno di e figuranan clave den contactonan entre Radicalnan di derecho na Alemania y e partido Neo Nazi di Gran Bretania cu ta wordo considera di a provoca e problemanan den e stadion na Bruselas, caminda 38 persona a perde nan bida.

Tambe na otro ciudadnan di Alemania Occidental, e neo nazinan lo ta activo. E presidente di e club di supporternan di Hamburg, cu a wordo infiltra pa e radicalnan di derecho, a bisa Stern cu e supporternan militante di Gran Bretania, a pesar di loke a socede na Bruselas, ta keda un ejemplo, pa motibo cu nan a demostra poder real.

El a bisa cu nan ejemplo mester wordo sigui na Alemania.

HONG KONG SUPER MARKET
Pega cu Piet Soda Fountain
ta anuncia
Su Liquidacion
ARIBA TUR , TUR COS
TUR COS MESTER BAI
Nos tin e.o.
COMESTIBLE
BEBIDA
COSMETICA
y mucho hopi pa menciona.
BIN TIRA UN BISTA, LOCUAL CU BO MIRA
TA BERDAD ! ! !

ORDENANZA PA PERMISO

Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 17 juni 1985,durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma conocemento na Bestuurskantoor,Departamento pa Asuntonan General y Juridico di un peticion cu a ser haci pa obtene permiso pa bende bebida cu poco alcohol(manera cervez biña etc.) den un localidad na e tereno di deporte situa serca de parcela St.Christoffelbergweg no.5,pa worde consumi otro caminda cu den e localidad den cual ta worde bendi. Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e derecho di laga sa por escrito su obhecion contra di dunamente di e permiso aki.

Gifts for Dad
BAN HACI
"PaPa"
CONTENTO CU :

BINOCULAR:	SPECIAL
16 x 50	Fl. 89,--
10 x 50	Fl. 75,--
10 x 35	Fl. 75,--
7 x 50	Fl. 60,--
7 x 50	Fl. 50,--
20 x 50	Fl. 99,--
12 x 50	Fl. 75,--

AIWAMini Component
V - 900 Series 90watts
Complete Set: Fls. 1695,00

SHARP Portable Radio Cass.
GX 400Z
Detachable Speakers Big Sound
10 Band Equalizer
Fls. 495,--

Color TELEVISION 13"
Fls. 495,00
Color TELEVISION 19"
Fls. 695,00
Toshiba BETAMAX
Fls. 775,00 with remote

SHARP Portable HI-FI Compo
GX250 3 way Deatchable
Speaker 6-Band Equalizer
Fls. 395,00

SANYO Rad/Cass M-V45K
Stereo HI-FI System
Detachable Speakers
Fls. 295,00

RADIO AM/FM
di batt y corr
Fls. 59,00

SHARP - 10 Band Receiver
Clock Digital Read Out
Timer Alarm
Fls. 195,00

TOSHIBA 11 Band Receiver
RP - 11 AM/FM/9sw
World Wide Coverage
Compact Size
Fls. 225,00

HOLOSHI "CASIO"
CU DESCUENTO DI
20 - 50 o/o

SANYO Radio Double Cassette
Recorder with detachable
SPEAKER - M - W22K
Fls.395,00

Electronics Aruba Freeport

COMANDANTE DI TROPANAN FRANCES DEN CARIBE TA BISHITA ARUBA

ORANJESTAD(AAN) — E comandante di tropanan arma di Antillas Frances, General Leclerc, lo realiza un bishita cortico Diasabra 15 di Juni na e campamento militar na Savaneta.

Ya anteriormente e general a cera conocir cu e mariniernan Hulandes durante e ejercisio Deux Tricolores, cu a wordo teni siman pasa na e isla di Martinique.

Na e ejercisio a participa e di 22 Infanterie Compagnie di Aruba y e di 33 Infanterie Regiment di Martinique.

E general Frances lo wordo acompaña pa e comandante di Marinier na Antillas, Commandeur P.W. Schelkens.

E general lo permanece na Antillas di dia 13 te cu 16 di Juni.

E fotonan cu a keda presenta cu cooperacion di The News ta duna un vista di e ejercisio cu a tuma lugar siman pasa.

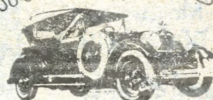








ARUBA USED



CARS
Brasil 114-A
Tel.: 48872 - 45680

Awor mas barata cu nunca
SIN TRADE-IN

1982
604) MAZDA 626
Automantic / Airco
Naf. 5990,00

1982
560) COROLLA COUPE
Airco/ AM/FM Cass.
Naf. 5950,00

1981
211) CHEVY MALIBU
Automatic/ Airco
Naf. 9.850,--

1981
607) COROLLA 4 Dr.
Automatic / Airco
Naf. 4950,00

1983
562) HONDA ACCORD
4 Dr. Automatic/ Airco
Naf. 11.990,--

1984
613) STARLET 4 Dr.
Standard / Radio
Naf. 6.590,--

1983
596) TOYOTA
Hilux Pick-Up Airco/Radio
Naf. 5.950,--

1979
360) DATSUN 280 - C
4 Dr. Automatic/Airco
Naf. 3.950,--

1980
600) TOYOTA
STARLET 4 D.
Naf. 1.750,-

1981
610) TOYOTA 4 D.
Automatic/Radio
Naf. 3.990,-

1982
590) LASER 4 D
Std. /Radio
Naf. 4.580,-

1981
606) TOYOTA
STARLET 4 D./std.
Naf. 2.990,-

SALE

Durante control ...

GRUPO A LANTA CONTRA POLIS

ORANJESTAD(AAN) — Un grupo di homber no a keda contento cu polis a dicidi di detene dos muher cu ta ejerce e profesion di prostituta, y esaki a duna e muhernan mas brillo pa lanta contra polis.

Segun a keda relata, polis a realiza un control den Vietnam debi cu ultimamente tin hopi prostituta den cayanan di Playa.

Polis a mira algun di e muhernan aki pero promer cu autoridad por a yega cerca, e muhernan a dicidi di bay.

Sinembargo, a logra detene nan, y a resulta cu e muhernan no por a identifica nan mes.

Na momento cu polis tabata atende cu nan, un grupo di homber bao di influencia di alcohol, cu tabata den vecindario a expresa nan disgusto contra actuacion di polis. E dos muhernan a sinti mas brillo y a dicidi di lanta contra polis, cu a bay warda cu nan y a encarcela nan mientras nan papelnan a keda regla.

Cooperacion a wordo haya di doñonan y bartendernan di barnan den vecindario cu a cera nan negoshi pa asina evita problema mayor.

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan electrico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or



E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85



JOHNY'S GOLDIES

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747-22207

VEILING / AUCTION

LAGO OIL TRANSPORT CO. LTD.
June 19 & 20 — 10 a.m.
ARUBA

In the presence of Notary Dr. J.R. Croes

CONSTRUCTION EQUIPMENT:

(3) Komatsu Forklifts - 4 and 6 ton; (5) DROTT deck cranes - 5 and 7.5 ton; (2) CLARK straddle carriers (2) Sky-Climber lift platforms; (2) electric jack stackers; (1) BIG JOE truck lift fork straddle.

TRUCKS, TRAILERS & AUTOMOBILES:

(18) Ford, Daihatsu, Oldsmobile cars and pickup ; (2) Porta-Camp 30' toilet trailers; (1) Chevrolet 1980 V-8 350 gas, flatbed truck; (1) Ford 1984 with high ranger linesman.

MACHINE SHOP EQUIPMENT:

(1) Bullard 86" vertical turret lathe; (3) Cincinnate "LR" hydrashift engine lather; (4) Niles Bennet 3400 lb air operated hammer; (2) Linde CM-50-60 shape cutting machines; (8) Oster pipe cutting and threading machines; (1) Wellsaw bundle cutter; (3) Pipe saws 8" to 16"; (3) Roll and bending machines.

SPARE PARTS FOR:

Pumps (Centrifugal) Compressors, Turbine Parts: Valves and Actuators; (1,200) 1/2 - 3/4 800 lb. Smith figure 5890 gate valves; (87) 4" - 12" f-6 gate valves; Stockham 150 gate valves; (59) Electric Motors and Generators - 2 to 1,000 hp; Plate Steel and Grating. Pipe Fitting Threaded. 1/2 thru 3" up to 3,000 lb. ells, tees, couplings, bushings, unions, plugs, etc.
WELD FITTINGS: MACHINE & STUD BOLTS: BUILDING SUPPLIES AND APPLIANCES: LAB EQUIPMENT: OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE.
OFFICE COMPUTERS: FIRE FIGHTING EQUIPMENT: VERY LARGE QUANTITIES OF TOOL ROOM MATERIALS.

All buyers must register. Registration from 8 a.m. at no cost at the General Office Building on EACH DAY of the AUCTION. Enter through "SEROE COLORADO ENTRANCE ONLY. Only Registered Buyers may enter refinery. Terms of payments: CASH, BANK-CHECK OR IRREVOCABLE LETTER OF CREDIT ON SAME DAY OF AUCTION.

Bidding will be in U.S. Dollars and will be on Per Lot Basis. 5 1/2 percent government tax will be collected at time of payment.



Auctioneers International, Inc.
8140 Walnut Hill Lane – Suite 105 – Dallas, Tx 75231
214/987-4884 – TELEX -6974259 OMNI DAL – FAX -9872432

Wired transfers will require a non-refundable cash deposit. For more information contact OMNI—Kevin Rogers, telephone 9-3604 of LAGO—Humphrey Theysen telephone 9-4132.



SOCIAL

Ayera a cumpli un aña mas di bida MICHELL DE KORT cu ta ricibi masha pabien di su mami oma y opa, welo y wela tantanan y omonan, primonan y primanan, madrina , demas familia na Hulanda y Aruba y tambe di DIARIO.



Recientemente Aruba Concorde Hotel a organiza un curso pa Professional Food Service pa captains, barboys, busboys, waiters ets. Un total di 98 empleado a tuma parti y 22 supervisor cu a atende curso di "Restaurant Supervising Management". Ariba e foto aki por mira e empleadonan cu a ricibi nan certificado for di man di gerente Sr. Hernan Gehr.





Siman pasa un delegacion di Ameri... Ai... tabata huesped di Aruba Concorde Hotel relaciona cu reunion regic... di e c... a pa tur "Second in Command" cu tasupervisornan di e stacionnan di Caril... Nar... a discuti strategia, problema y plannan pa e region aki di American Airlines ... e foto aki por mira di robez pa drechi, Oslin Toppenberg, gerente general di ... erica Airlines pa Antillas, Srta. Inneke Lampe, supervisora di American Airlines na Aruba, Sr. Berny Desena gerente regional di American Airlines y Sr. marco An... Wix, ...rector di ventas di Aruba Concorde Hotel den conversacion.

"World's Greatest Dad CAP"

CU CADA COMPRA NA KENTUCKY FRIED CHICKEN BO POR CUMPRA UN NECHI PECHI PA PAPA PA SOLAMENTE AFLS. 5,–

UN 15 PIECES OF UN 21 PIECES CHICKEN ORDER TIN UN DESCUENTO DI AFLS. 2,–. Y DIA DI TATA NOS TA REGALA TUR TATA CU CUMPRA NA KENTUCKY FRIED CHICKEN UN COLONIA MARCA CHAPS GRATIS.

Oferta valido te cu dia di tata y tanten cu tin den stock. Y no lubida cu bo tin chens di gana hopi placa cash den e sorteo dia 28 di juli.





1' Premio Fls 3000,–
2' " Fls 1500,–
3' " Fls 1000,–
4' " Fls 500,–
5' " Fls 500,–

Kentucky Fried Chicken
We do chicken right.

POLIS

POLIS A CORE CU MUCHANAN

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon atardi un dama di inicial E.K. a pidi asistencia di polis pa algun mucha homber cu no tin nada di haci y cu ta stroba muchanan na school di arte cu ta situa den Pastoor Hendrikstraat.

Ora polis a yega nan mester a core cu e mucha nan aki.

Continuamente tin un grupo di mucha baldadi cu no solamente ta molestia muchanan na School di Arte na San Nicolas, pero e muchanan baldadi aki a causa hopi destruccion tambe.

Nan a causa destruccion den pasado na glasnan di e edificio, y bentanan, y tambe nan a causa destruccion na autonan cu ta ser staciona dilanti School di Arte.

Na varios ocasion polis a ser yama pa e muchanan aki, y tambe continuamente tin patruyahe pero nan ta somenta asina cu polis ta yega.

Den mayoria di caso ta haya nan na grupo sinta na e iglesia dilanti School di Arte.

CAHA FUERTE TABATA MUCHO FUERTE

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon mainta doño di un negoshi den Boulevard Center a denuncia kiebra cu a tuma lugar den su negoshi.

Ladronnan a pasa via dak pa drenta. Paden nan a topa cu e caha fuerte y a haci intentonan pa kibra esaki y como cu nan no por [illegible] logr[illegible] nan a laga e ca[illegible]rte para.

E ladronnan a listra den tur cashi y finalmente a h[illegible]rta [illegible] o menos 50 florin. E caso ta ser investiga.

Den otro caso, e homber HB di 35 aña a duna keho tambe di ladronicia den su negoshi na Balashi Ladronnan cu aparentemente a subi tereno di e empresa a bai cu un aparato di [illegible]orta hero na balor di 740 florin.

E caso aki tambe ta ser investiga.

RIBCHI KIBRA DEN DESGRACIA

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon tabata tin 5 desgracia registra di cualnan dos tabata pa motibo cu preferencia no a ser duna. Den un di e casonan un chofer a dicidi di subi caminda na ur[illegible] nera irresponsabel y a causa desgracia y den e otro caso distancia no a ser manteni tras di otro auto y a causa un dalmento.

Den e desgracianan aki 2 dama a ricibi herida. Un di nan a kibra dos ribchi y e otro cu tabata ocupante di otro auto tambe a ser herida.

E daño material total a ser registra na 8875 florin. Den un di e casonan un di e chofernan no por a presenta rijbewijs pasobra e no tabata tin.

Quartz fashion from Switzerland

ORIS



ARENDS CONSTRUCTION

TA HUUR

BETONMOLEN	Nafls. 100,00 p/dia
BUGGIE	Nafls. 100,00 p/dia
BOBCAT	Nafls. 40,00 p/dia
STAMPMACHINE	Nafls. 50,00 p/dia
FORMALETE	Nafls. 0,65 p/pia
DELCO	Nafls. 75,00 p/dia
HILTI	Nafls. 75,00 p/dia
BACKHOE	Nafls. 45,00 p/ora
TA BENDE VULLING ZAND	Nafls. 8,00 p/cyrd.

Oficina: 7.30 - 5.00
Tel : 26216
Cas : 25729

GRATIS:
2 garetia & 1 Bari | Klem pa ringbalk
Fibrator pa vloer | Fracemachine (Canal corriente)

CADA BIAHA CU UN CLIENTE HUUR OF CUMPRA MAS CU Fls. 500,00 DEN UN LUNA, LO HANJA UN BON PA E SORTEO DI DIA 4 DI JANUARI 1986. PREMIO: Nafls. 500,00

boulevard I

TODAY at 8.15 p.m.



FRIDAY THE 13TH PART V
horror 18 yrs

boulevard II

TODAY at 8.45 p.m.



* * *
WITNESS
* * *
crime drama 18 yrs.

at 12.00 p.m.



* * *
Pruimen Bloesem
* * *
sex-movie 18 yrs

Sunday at 6.00 p.m.

SLEEPING BEAUTY



all ages

Drive - In

TODAY at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday at 9.00 p.m.



musicaldrama 14 yrs.

Principal

TODAY at 8.30 p.m.



* * *
FLOSSIE
* * *
sex-movie 18 yrs.